



خلفت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 16

RABU 16 APRIL, 1986.

رابعو 6 شعبان 1406

PERCUMA

RAKYAT DISERU BERSIKAP JUJUR DAN AMANAH — titah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menyeru rakyat negara ini khususnya yang beragama Islam tetap teguh memiliki sikap dan rasa tanggungjawab dengan penuh ikhlas, amanah dan jujur.

Sejarah negara ini, titah Baginda, membuktikan bahawa sikap dan rasa tanggungjawab para pemimpin, pembesar negara dan rakyat dalam mempertahankan maruah keagungan ugama dan kedaulatan negara adalah faktor penting bagi asas-asas keteguhan dan kekukuhan negara sehingga dapat meletakkan negara ini sebagai negara yang mempunyai imej yang tinggi dalam pegangan dan keteguhan beragama.

"Oleh yang demikian sesuai dengan tema pertandingan kali ini iaitu 'Membangun Adalah Suatu Tanggungjawab Dan Ibadat', maka Kita berseru kepada rakyat Kita sekalian khususnya yang beragama Islam agar tetap teguh memiliki sikap dan sifat yang Kita sebutkan," titah Baginda.

Bertitah di majlis penyampaian hadiah Peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada malam Khamis lepas, Baginda seterusnya menegaskan hal itu penting, kerana kejayaan sesuatu pembangunan memerlukan sokongan dan penyer-taan semua pihak yang mana Baginda percaya hal itu mempunyai asas-asas keugamaan.

Semua pihak, titah Baginda lagi, sama-sama maklum bahawa ugama Islam menyeru penganutnya bekerjasama untuk berkebajikan apatah lagi Rancangan Kemajuan Negara Kelima bagi tahun 1986-1990 yang dilancarkan oleh Kerajaan Baginda adalah semata-mata untuk kebajikan rakyat dan penduduk negara ini.

"Insya-Allah adalah menjadi hasrat Kita supaya rancangan tersebut dan juga rancangan-rancangan masa depan akan sentiasa memelihara perjalanan nilai-nilai dan norma-norma ugama Islam yang maha suci yang sesuai dengan segala zaman dan tempat kerana Islam tidak pernah menghalang apa juga corak pembangunan yang baik dan berkebajikan yang tidak bertentangan dengan kehendak-kehendaknya malah memberikan galakan dari masa ke semasa seterusnya menjadikan usaha-usaha seperti itu sebagai ibadat yang sangat-sangat dituntut di dalam ugama," titah Baginda.

Oleh kerana itu, Kerajaan Baginda tidak akan kendur-kendur mengusahakan kemajuan ugama Islam dalam hasrat mewujudkan pembangunan yang seimbang agar kestabilan dan kekukuhan negara tidak dapat digugat oleh apa jua anasir dan pancaroba.

Oleh Abd. Karim HAB

PETIKAN TITAH

“Golongan muda sedang menghadapi arus perubahan iaitu perubahan ekonomi, sosial, politik dan persekitaran. Politik yang Beta maksudkan, menurut fatwa orang-orang kuratu, pertama politik sihat, kedua politik jahat atau politik yang kurang sihat, ketiga politik hanya pandai melihat dan keempat politik ilat-muslihat.”

Dititahkan semasa Majlis Kesyukuran yang diadakan oleh Persekutuan Guru-Guru Melayu Brunei sempena Hari Keputeraan Baginda yang ke-38 pada 19 Ogos, 1984 di Lapau.

Jalin persahabatan dengan negara luar jamin suasana positif

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kestabilan sesebuah negara itu adalah berkait rapat dengan kejayaannya menjalinkan persahabatan dengan negara-negara lain dalam menjamin suasana yang positif ke arah pencapaian pembangunan yang menyeluruh.

Ini telah ditegaskan oleh Duli Yang Teramat Mulia

Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah ketika ber-sabda merasmikan Peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan pada 8 April lepas di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin.

Duli Yang Teramat Mulia bersabda apa yang perlu difahami oleh umat Islam di negara ini bahawa pem-



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika melafazkan titah. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

NEGARA TURUT BERPERANAN BANGUNKAN ISLAM DI DUNIA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Negara Brunei Darussalam turut memainkan peranan penting dalam menggalakkan pembangunan umat Islam seluruh dunia dengan membela hak umat Islam yang tertindas dan membantu mangsa-mangsa kebuluran.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri menyatakan peranan negara ini ke arah perkara tersebut telah dilaksanakan apabila ianya mengambil alih semua tugas-tugas menadbir dasar-dasar luar negeri sejak awal tahun 1984.

Bersabda ketika merasmikan Peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan pada minggu lalu, Duli Yang Teramat Mulia menyatakan di Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu Negara Brunei Darussalam telah menyuarakan bantahan dan kutukan seluruh umat Islam ke atas pencabulan Israel terhadap Masjid Al-Aqsa dan menyeru Israel supaya berundur dari Palestin dan mengembalikan tanah-tanah Arab yang dirampas sejak perang Arab-Israel dalam tahun 1967.

Manakala di Pertubuhan Persidangan Negara-Negara Islam, tambah Duli Yang

Lihat muka 20

MANISNYA IMAN

“KATAKANLAH: Wahai kaumku! Bekerjalah menurut kesanggupan kamu, sesungguhnya Aku pun bekerja juga, sebab itu kamu akan mengetahui nanti siapakah yang akan memperoleh kesudahan yang baik di akhirat. Sesungguhnya tidaklah beruntung orang-orang yang zalim.” — Makna ayat 135 Surah Al-An'am.

Lihat muka 20

Pembangunan negara perlu diperkukuh dengan ajaran Islam

Oleh: Dk. Fatimah PHMN

ugama Islam di kalangan kerajaan dan rakyat dan komitmen sedemikian itu akan ditingkatkan dalam meneruskan usaha-usaha pembangunan yang dirancarkan.

“Sesungguhnya dalam memelihara dan sambil kita mengejar kemajuan, kita sangat berhasrat untuk memastikan bahawa kesan-kesan pembangunan yang pesat setentunya tidak akan menjejaskan kehidupan harmoni yang selama ini sama-sama kita nikmati,” tambah Duli Yang Teramat Mulia.

Bersabda merasmikan Peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan pada malam Rabu lalu, Duli Yang Teramat Mulia menegaskan bahawa kesedaran serta pegangan beragama cara yang betul adalah diharapkan akan terus menjadi pendorong kepada semua pihak dalam memikul tanggungjawab membangun negara dengan penuh kesefahaman dan perpaduan.

Menyentuh pertandingan Al-Quran tersebut, Duli Yang Teramat Mulia menyatakan sudah setentunya telah menjadi salah satu usaha menyuarakan Islam sebagai ugama rasmi negara dalam menghubungkan perkembangan seperti keperluan kehidupan yang berbangkit dari masa ke semasa dengan perkembangan Islam.

Duli Yang Teramat Mulia melahirkan harapan bahawa tema yang bertajuk 'Membangun Adalah Tanggungjawab dan Ibadat' itu dipilih adalah tepat pada masanya untuk diketengahkan dalam Rancangan Kemajuan Lima Tahun yang baru sahaja dilancarkan.

“Kita setentunya bukan sahaja berharap rancangan akan mencapai matlamat dan sasarannya bahkan kita berkewajipan menjayakan-nya, demi meningkatkan

Lihat muka 20



Pelita Brunei
MELAKUKAN PADA TIAP TIAP HARI RABU

16 APRIL, 1986

*Dengan nama Allah yang Maha
Pemurah dan Maha Penyayang*

SIKAP JUJUR DAN BERTANGGUNGJAWAB BAWA KEJAYAAN

SETIAP usaha yang baik pasti akan menerima ganjarannya. Seorang nelayan sanggup mengharungi lautan yang luas dan menempuh badai yang bergelora, semata-mata bagi menampung keperluan hidup keluarganya.

Sementara peladang pula akan menghambakan dirinya dengan sawah ladang sambil mengerahkan tenaga empat kerat, di bawah sinaran matahari yang terik, dengan pandangan yang jauh dan penuh harapan agar anak-anaknya nanti akan tetap menjadi anggota masyarakat yang berguna. Dan demikianlah juga dengan apa yang kita nikmati selama ini, iaitu tiada lain dari hasil usaha yang tidak kendur-kendur, yang dirancang dan dilaksanakan oleh Kerajaan, yang tidak terkecuali di bidang pembelajaran, pembangunan dan infrastruktur sosio-ekonomi negara. Rancangan demi rancangan sentiasa disusun pada merangka satu strategi, masa depan yang lebih baik dan cerah. Ini telah terbukti bilamana negara kita kini telah pun memasuki ke dalam Rancangan Kemajuan Negara Yang Kelima, yang menyediakan dan menyambung pelbagai projek dan rancangan yang berfaedah, semata-mata untuk kebajikan rakyat dan penduduk masa kini dan yang akan datang.

Dalam kita berbangga dengan persiapan dan perancangan yang diungkapkan itu, kita semestinya bersatu tenaga, membulatkan tekad dan bertanggungjawab pada mendukung hasrat dan cita-cita tersebut. Tanpa adanya fakta-fakta yang telah disebutkan itu tadi sudah

barang setentunya, segala perancangan akan tergendala dan tidak mendatangkan hasil yang diharap-harapkan.

Ada seperkara lagi yang patut dikaitkan dalam hubungan ini iaitu sikap. Sikap manusia yang mempunyai pelbagai ragam patut dibentuk dengan berlandaskan ajaran-ajaran agama Islam, agar tidak tergelincir dan menjadi kудis yang boleh merosakkan diri orang itu sendiri. Sesudah sikap itu dapat dibentuk ianya akan sempurna jika dapat diaduni dengan keikhlasan dan kejujuran. Biarpun apa jua istilah ikhlas dan kejujuran dalam kamus hidup kita, sama ada bagi diri kita sendiri, keluarga, masyarakat, agama, nusa dan bangsa, namun ianya tetap memberikan pengertian terhadap suatu kebahagiaan yang dapat dinikmati, iaitu hasil dari sikap murni itu. Meskipun demikian, ikhlas dan kejujuran yang paling utama tiada lain dari mengabdikan diri dan bertawakal kepada Allah Yang Maha Esa jua.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika bertitah di Majlis Perundingan Membaca Ayat-Ayat Suci Al-Quran Peringkat Kebangsaan baru-baru ini telah menekankan perkara itu. "Sikap jujur yang

disertai dengan keikhlasan, tidak berpura-pura dan tahu bersyukur terhadap nikmat dan kesenangan yang kita rasakan itulah yang membawa kepada kejayaan yang kita kecapai di Negara Brunei Darussalam dewasa ini."

Konteks dari titah tersebut jika dikaji dengan sedalam-dalamnya, sudah tentu sifatnya simbolik, apa tidaknya jika seseorang itu melakukan sesuatu itu dengan tujuan tertentu dan berpura-pura sudah tentulah ianya boleh mendatangkan suatu yang tidak diinginkan. Di sini akan timbullah sikap yang tidak sihat, di mana mementingkan diri sendiri akan menguasai kita ianya akan lebih bertambah parah lagi jika sikap berpura-pura dan pandai bermuka-muka itu disertai dengan sentimen.

Bila ini terjadi dan jika ia berkebetulan dimiliki oleh mereka yang berkuasa dan mempunyai pangkat, maka akan hancurlah norma-norma hidup — bahagia dan aman sejahtera itu dan akan timbullah pula gejala-gejala yang kurang sihat. Dari sini tidak hairanlah jika segala nikmat dan keharmonian hidup yang kita rasakan selama ini akan tergugat atau akan hanya tinggal sebagai sebuah impian belaka. Oleh itu kita penuh berkeyakinan bahawa dunia ini diamanahkan Allah kepada orang-orang yang suka dan sudi membuat kebajikan jua.

PERJUMPAAN SEHARI SETIAUSAHA TETAP DAN KETUA JABATAN K'JAAN

PULAU. — Majlis perjumpaan selama sehari antara Setiausaha-Setiausaha Tetap dan Ketua-Ketua Jabatan Kerajaan seluruh negara telah berlangsung di Dewan Persidangan Pusat Dakwah Islamiyah di sini Sabtu lepas.

Setiausaha Tetap di Jabatan Perdana Menteri, Dato Paduka Haji Selamat Haji Munap telah berucap di majlis itu bagi menerangkan tujuan dan matlamat perjumpaan.

Katanya, inilah merupakan kali yang pertama perjumpaan seumpama ini diadakan dan di bawah kelolaan Unit Latihan, Jabatan Perjawatan dengan harapan ianya bukan sahaja mengeratkan lagi hubungan silaturahim di kalangan pegawai-pegawai kerajaan, tetapi juga membolehkan mereka bertukar-tukar pendapat mengenai soal khusus dan umum bagi mencapai hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi mewujudkan satu pentadbiran yang cekap, bersih, jujur dan amanah.

Di sebelah pagi perjumpaan itu, dua orang pensyarah dari Universiti Brunei Darussalam iaitu Dr. Frank Kirkman dan Dr. Roy Johnson telah membentangkan kertas kerja mereka berkenaan dengan pengurusan pentadbiran iaitu mengenai konsep pengurusan dan peranan Universiti Brunei Darussalam yang ada hubungannya dengan Rancangan Kemajuan Negara Ke-5.

Sementara di sebelah petangnya pula satu lagi kertas kerja telah dibentangkan iaitu mengenai dengan keselamatan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apong, Persuruhjaya Polis.

Para peserta di perjumpaan itu, selain daripada mendengarkan kertas-kertas kerja yang telah dibentangkan, mereka juga kemudiannya dipecahkan kepada enam kumpulan mengikut kumpulan masing-masing bagi membincangkan dan merumuskan pendapat-pendapat mereka berasaskan kepada kertas kerja dan tajuk yang telah dibentangkan.



YANG Dimulikan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd. Rahman, Menteri Pembangunan, Duta Besar Jepun ke negara ini, Setiausaha-Setiausaha Tetap dan ketua-ketua jabatan di bawah Kementerian Pembangunan ketika menghadiri Majlis Pembukaan Rasmi Bangunan Baru Jabatan Perhutanan di Sungai Liang (kiri) dan gambar kanan memperlihatkan YDM Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd. Rahman menyaksikan model pembalakan yang dipamerkan di bilik Jabatan Perhutanan. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.



SUMBER-SUMBER PERHUTANAN AKAN DIMAJUKAN TINGKATKAN EKONOMI

SUNGAI LIANG. — Ke arah mempelbagaikan ekonomi negara, Jabatan Perhutanan akan memajukan serta mengembangkan sumber-sumber hutan agar ekonomi negara ini tidak saja bergantung kepada sumber minyak dan gas.

Pengarah Perhutanan, Awang Haji Mohd. Yassin bin

Oleh Ahat Ismail

Ampuan Salleh menjelaskan untuk mencapai matlamat itu, jabatan berkenaan bercadang menubuhkan satu unit untuk menjalankan tugas tersebut termasuk yang berhubung dengan industri-

industri perhutanan.

Selain daripada itu unit berkenaan juga bertanggungjawab dalam menggalakkan penggunaan kayu-kayu tempatan secara meluas dan sempurna.

Pembinaan bangunan baru Jabatan Perhutanan yang menelan belanja sejumlah lebih 2 juta ringgit, telah dirasmikan oleh Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pembangunan.

Bercakap semasa menyampaikan ucapan alu-aluan di Majlis Pembukaan Rasmi Bangunan Baru Jabatan Perhutanan di Sungai Liang Khamis lepas, Awang Haji Mohd. Yassin menyatakan, "Jabatan Perhutanan sepatutnya jua rakan-rakannya di dalam bidang sumber utama akan berusaha memulakan sumber ini bagi kemanfaatan negara ini dan seterusnya mengembangkannya bagi menimbal hasil negara apabila minyak dan gas berkurangan."

Di samping itu Jabatan Perhutanan juga akan meluaskan latihan kakitangannya di dalam dan luar negeri mengikut kursus pendek mengikut keperluan masing-masing.

"Abis Kaola berpendapat melalui latihan ini saja akan dapat menggerakkan jabatan ini supaya dapat berganding bahu dengan rakan-rakannya di Kementerian Pembangunan," terangnya.

Antara kemudahan yang terdapat termasuklah kantin, surau ibadat, khutub khannah, makmal, serta bilik persidangan yang boleh menampung seramai 40 orang.

Bangunan baru ini berfungsi sebagai cawangan penyelidikan di mana terdapat tiga orang pakar dari Japanese International Cooperation Agency (JICA) yang mana nanti akan dapat mengembangkan cawangan penyelidikan hutan sebagai sumber yang menguntungkan.

Naik pangkat

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan supaya Dk. Hajjah Urai binti Pengiran Ali, Pegawai Projek Kanan di Lembaga Kemajuan Ekonomi dilantik sebagai Timbalan Pengarah Lembaga Kemajuan Ekonomi mula dari 1 Januari 1986.

Peraduan Menulis Cerpén

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persekutuan Guru-Guru Melayu Brunei melalui Bahagian Penerangan, Perawatan, Perpustakaan PG-GMB sedang menganjurkan Peraduan Menulis Cerpén yang terbuka kepada ahli-ahli Persekutuan Guru-Guru Melayu Brunei.

Borang-borang dan keterangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Setiausaha-Setiausaha Cawangan di seluruh negara. Borang-borang dan manuskrip cerpen hendaklah dihantar kepada Abd. Rahman bin Md. Hussin, Setiausaha Peraduan beralamat Sekolah Menengah Berakas.

Tarikh tutup penyertaan ialah pada 31 Mei, 1986.



SEBAHAGIAN daripada Setiausaha-Setiausaha Tetap dan Ketua-Ketua Jabatan ketika mendengarkan kertas kerja yang dibentangkan oleh dua orang pensyarah dari Universiti Brunei Darussalam iaitu Dr. Frank Kirkman dan Dr. Roy Johnson di majlis perjumpaan selama sehari bertempat di Dewan Persidangan Pusat Dakwah Islamiyah Sabtu lepas. — Gambar oleh Amat Moksins.

Rancangan ini juga menempatkan pembinaan sebuah klinik, deretan kedai, padang permainan, pasar ikan dan sayur manakala sebuah masjid yang menelan belanja \$58,000 telah pun siap di kawasan ini di samping sebuah sekolah.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-324

ISLAM tidak mengadakan Ibadat atau sekatan umur bagi kahwin, dalam Islam kahwin itu bukan tujuannya semata-mata kerana jantina, bahkan kahwin itu kerana faedah yang kembali kepada umat Islam seluruhnya, bahkan kembali kepada manusia semuanya.

Nikah dalam Islam sah dan lulus bila ada lima rukun iaitu ijab kabul, wali, bakal suami, isteri dan dua laki-laki saksi yang amanah dan bersih ugamanya menurut syarat-syarat saksi.

Adapun jika suami mendatangkan sesuatu mudarat dan kesusahan di atas isteri dalam hubungan jantina dan lain-lain, maka perkara yang khas seperti itu telah ada hukumannya, dan hukum ta'zir di atas kesalahan-kesalahan itu hendaklah dikuasakan dengan betul-betul oleh umat Islam. Inilah punca kelemahan dalam perkara nikah kahwin itu.

Bahkan nikah kecil itu telah diamalkan oleh umat Islam, sebagaimana nikah Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam akan Sayidatina Aishah yang berumur kecil, nikah kecil Rasulullah itu mengandungi banyak rahsia dan hikmat dan Sayidina Umar telah berkahwin dengan Ummu Kalthum binti Sayidatina Fatimah, padahal Ummu Kalthum itu budak Radhiyallahu Anhum, dan imam-imam yang empat telah ittifaq dan sekata bahawa bapa harus mengahwinkan anak kecilnya.

Al-Imam Ash-Shafie telah menyebutkan perkara nikah kanak-kanak laki-laki dan perempuan dan anak yang gila dalam kitabnya Al-Umm dan ia membawa dalil-dalil dari Quran dan hadis bahawa nikah itu harus dan sah.

Katanya: Pada menikahkan anak perempuan gila adalah

memberi 'afaf (memelihara kehormatannya) dan memberi kaya dan senang kepadanya, dan barangkali perempuan gila itu mendapat sembuh dengan sebab kahwin itu.

Katanya: Tiadalah harus bagi bapa mengahwinkan anak laki-laki yang gila, melainkan dikahwinkan dia kerana tujuan supaya isterinya dapat berkhidmat dan melayan akannya, maka dengan sebab itu harus dikahwinkan anak laki-laki yang gila itu.

Berkata Al-Imam Al-Bukhari bab perkara mengahwinkan budak kepada orang tua. Menurut sanadnya daripada 'Urwah bahawa Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam telah meminang Sayidatina Aishah daripada bapanya Sayidina Abu Bakar. Jawabnya: "Hanya saya ini saudara tuan hamba." Sabdanya yang bererti: "Kamu saudara saya pada ugama Allah dan Quran, dan dia kepada saya halal."

Al-Imam Muslim telah meriwayatkan beberapa riwayat, satu dari riwayatnya daripada Al-Aswad daripada Sayidatina Aishah berkata: Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah berkahwin akan dia (Sayidatina Aishah) ketika umurnya enam tahun, dan Baginda telah bersatu dengannya ketika berumur sembilan tahun, dan Baginda wafat dan dia berumur lapan belas tahun.

Imam Al-Hafiz Walmuhaddithin Ahmad Al-'Asqalani yang mati tahun 852 Hijrah telah menyebutkan kisah Sayidatina Ummu Kalthum dalam Al-Isabatu Fitamyizi Sahabah dan Al-Imam Al-Hafiz Al-Muhaddithu Abu 'Amrin Yusof (Ibnul Barri)

yang mati tahun 463 Hijrah) berkata dalam Ummu Kalthum binti Ali bin Abi Talib, diperanakkan sebelum wafat Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, bondanya Sayidatina Fatimah Az-Zahraa binti Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, Sayidina Umar telah meminang Ummu Kalthum daripada Sayidina Ali, katanya budak itu kecil, Sayidina Umar mengulang, kahwinkan saya akan dia ya Aba Al-Hassan, kerana saya berharap akan kemuliaannya, tiada pernah lain orang berharap akannya. Jawabnya: Saya hantarkan Ummu Kalthum kepada tuan, jika tuan setuju maka sesungguhnya saya telah kahwinkan dia. Ummu Kalthum telah datang membawa sehelai baju, pesan bapanya: Kamu katakan kepada Sayidina Umar ini baju yang saya sebutkan kepada tuan. Sayidina Umar berkata: Katakan kepadanya saya telah bersetuju Radhiyallahu Anha. Dan Sayidina Umar letakkan tangannya di atas betisnya lalu terselak. Berkata Ummu Kalthum: Adakah tuan berbuat begini? Kiranya tuan bukan Amirul Mukminin nescaya saya pecahkan hidung tuan. Kemudian Ummu Kalthum balik dan berkhabarkan apa telah berlaku dan marah. Jawab bapanya: Hai anakku dia itu suami anakanda. Dan Sayidina Umar pergi berkhabar kepada orang-orang Muhajirin bahawa ia telah kahwin dengan Ummu Kalthum binti Ali bin Abi Talib dan katanya saya telah mendengar Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda: "Tiap-tiap nasab dan sebab dan semenda putus pada hari kiamat melainkan

nasab saya dan sebab saya dan semenda saya." Berkata Sayidina Umar saya dengan Rasulullah ada hubungan nasab dan sebab, dan saya hendak himpulkan pula semenda padanya, dan orang-orang Muhajirin pun melangsungkan perkahwinan Ummu Kalthum itu. Dengan ringkas.

Ini riwayat dua imam yang besar yang diakui ilmu pengetahuannya, meriwayatkan sesuatu dengan cara ilmiah, bagaimana kata orang sekarang menurut akal dan logik.

Setakat ini, dapat kita terangkan, padahal perkataan ulama banyak dalam perkara nikah kecil.

Hikmat:

Sekarang kita dapat faham dari perbuatan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam berkahwin dengan Sayidatina Aishah, ada rahsia dan hikmatnya dan kita faham dan mengerti dari perkataan ulama hadis dan ulama Feqah dan lain-lain, bahawa nikah budak kecil atau orang rosak akal fikirannya, bukanlah semata-mata kerana jantina, bahkan kerana lain-lain muslihat dan tujuan bagi kebaikan umat Islam, kerana kesihatan dan sembuh bagi kanak-kanak dan yang gila, atau kerana isteri dapat berkhidmat dan melayan suami yang merana, atau bersambung nasab dan

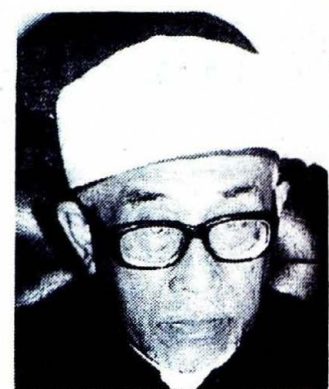
sebagainya.

Satu perkara yang berlaku pada masa kita ini, iaitu saya ketahui bahawa setengah-setengah orang Islam yang berpegang teguh pada ugamanya, berkahwin dengan budak kecil kerana menjaga diri dari khalwat dan pandangan yang haram dengan ibu mertuanya, sebab dikatakan dia dan ibu mertuanya ada hubungan muamalah dan perniagaan, perkahwinan dengan anak perempuan itu semata-mata kerana mengelak dari bercampur dan pandangan haram dengan perempuan yang bermuamalah itu.

Sekarang zaman bebas dan zaman jahiliah kurun yang kedua puluh, angin barat bertiup kuat ke timur, maka tidaklah boleh dikiaskan kerani-kerani, setiausaha-setiausaha, guru-guru dan jururawat-jururawat perempuan itu dengan ahli ugama tadi berkahwin dengan anak kecil kepada perempuan yang bermuamalah dengannya.

Allah Taala yang Maha Hakim dan yang Maha Mengetahui akan darihal hamba-Nya dan akal manusia yang singkat renungannya, yang mengaku bijak, tiada nampak akan ragam dan muslihat hamba-hamba Allah itu sepnajang masa dan kurun.

Adakah kita berpegang dengan akal dan kita



ketepikan nas Allah dan Rasul-Nya dan ijma' umat Islam? Adakah kita sekat jantina kita sekian tahun, padahal jantina itu kebahagiaan umat manusia, dan kita duduk melihat jantina kaum lain berleluasa bermaharajalela? Adakah kita ketepikan amalan saikologi dan nasihat ilmu doktor, adakah kita tiada mahu amalkan apa yang telah Allah lulus dan benarkan? Manakah logik dan mantik kita? Adakah kita kata muslihat itu dan ini? Tidakkah Allah lebih mengetahui akan hamba-Nya? Adakah umat Islam yang dahulu tidak nampak, kemudian umat Islam sekarang nampak? Lebih terang hukum-hukum Islam kepada mereka? Benarlah Allah Subhanahu Wataala dan betullah firman Allah Taala dalam Quran yang tafsirnya: "Jika kamu ikut kebanyakan orang yang ada di atas muka bumi ini, nescaya mereka menyesatkan kamu dari jalan Allah, kerana mereka itu hanya mengikut sangka dan zan, dan kerana mereka itu cuma mencongcong jua." (Zadul musair fi ilmut tafsir).

WALLAHUAKLAM

126 ORANG PENUNTUT MUPSB KHATAM QURAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu Majlis Khatam Al-Quran bagi kira-kira 126 orang penuntut lelaki dan perempuan tahun ketiga Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan Negara Brunei

MUIB sumbang derma \$2,000

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Ugama Islam Negara Brunei Darussalam telah menyumbangkan derma sejumlah \$2,000 kepada Awang Mat Don bin Tundak dari Kampong Peramu untuk membina rumah.

Majlis penyampaian derma tersebut telah dilangsungkan di Jabatan Hal Ehwal Ugama di sini pada hari Selasa 8 April lepas.

Derma tersebut telah disampaikan oleh Awang Haji Besar bin Abu Bakar. Setiausaha Majlis Ugama Islam, Negara Brunei Darussalam.

Darussalam telah berlangsung di sini Sabtu lepas.

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri bin Begawan Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka Awang Haji Umar, Pengetua Pusat Sejarah telah menjadi tetamu kehormat Majlis Khatam Al-Quran bagi seramai 39 orang penuntut lelaki maktab tersebut yang diadakan di surau maktab itu.

Sementara Datin Hajjah Jusnani bte Haji Lawie, Pengarah Unit Perancang Ekonomi menjadi tetamu kehormat di Majlis Khatam Al-Quran bagi seramai 87 orang penuntut perempuan yang berlangsung di dewan maktab tersebut.

Kedua-dua majlis itu telah dimulakan dengan bacaan Al-Fatihah beramai-ramai yang diketuai oleh Ustaz Haji Abu Bakar bin Awang bagi penuntut lelaki dan Ustazah Hajjah

Damit bte Hj. Mohd. Yusoff bagi penuntut perempuan.

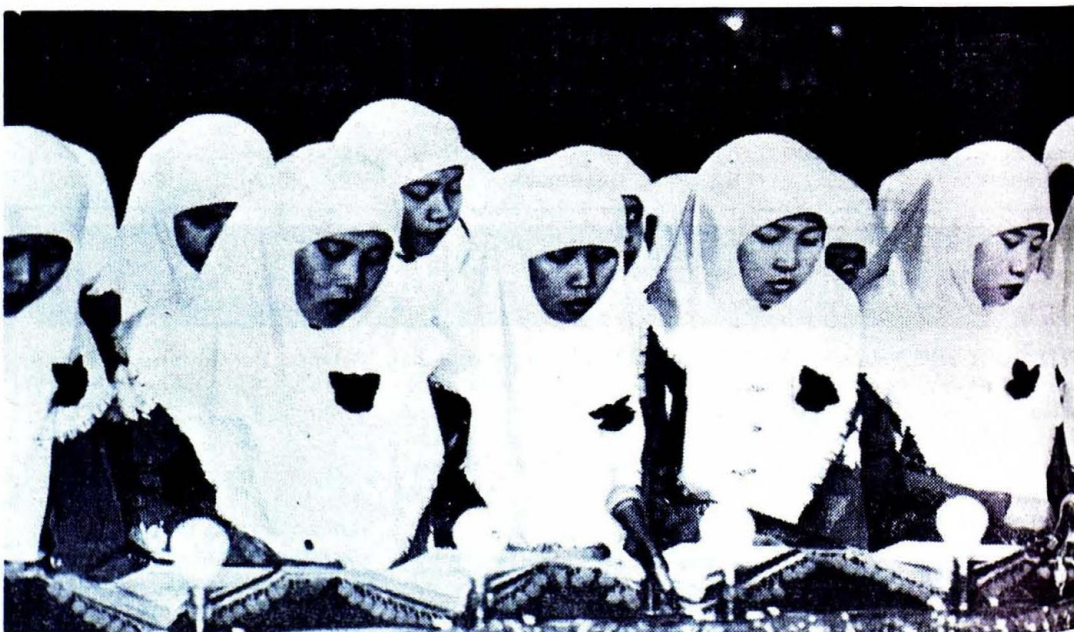
Seterusnya bacaan surah-surah telah disampaikan oleh penuntut-penuntut lelaki dan perempuan yang khatam.

Di samping itu, zikir Israk juga telah disampaikan oleh penuntut-penuntut tahun kedua maktab itu dan setelah sampai kepada bacaan 'Ya Habibi', kedua tetamu kehormat Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awg. Haji Mohd. Jamil Al-Sufri dan Datin Hajjah Jusnani mendahului tetamu-tetamu yang lain bagi mengamburi bunga rampai kepada penuntut-penuntut yang khatam.

Di akhir majlis doa selamat telah disampaikan oleh Ustaz Haji Hamzah bin Hj. Mamat bagi Majlis Khatam Al-Quran penuntut lelaki dan doa selamat di majlis Khatam Al-Quran penuntut perempuan oleh Ustazah Dayang Hajjah Rashidah bte Hj. Tengah.



YDM Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awg. Haji Mohd. Jamil Al-Sufri ketika mengambur bunga rampai kepada penuntut-penuntut lelaki Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan yang khatam. — Gambar ihsan Pusat Sejarah.



SEBAHAGIAN dari penuntut-penuntut perempuan tahun ketiga Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan yang menyertai Majlis Khatam Al-Quran. — Gambar ihsan Pusat Sejarah.

HINDARKAN DARI SIFAT MUNAFIK YANG HANYA SUKA BERPURA-PURA

MARILAH sama-sama kita bertakwa dengan sebenar-benarnya kepada Allah Subhanahu Wataala dengan memperbanyak amal ibadat dan menjauhi daripada segala yang dilarang-Nya.

Pada suatu hari di waktu Nabi duduk bersama-sama dengan para sahabat Baginda yang mana di antaranya ada Omar bin Al-Khattab. Maka datanglah Malaikat Jibril Alaihis Salam dama bentuk manusia berpakaian serba putih. Pada hakikatnya dia datang itu ialah untuk mengajar kaum muslimin walaupun pada akhirnya ia datang bertanya kepada Rasulullah. Diringkaskan mengenai perkara-perkara yang ditanyakan oleh Jibril itu ialah mengenai tiga perkara iaitu :

Soal keimanan dengan rukunnya; soal Islam dengan lima rukunnya dan ihsan iaitu buah keimanan yang dapat dilihat dalam bentuk budi pekerti yang luhur.

Berkenaan dengan rukun Islam yang lima, belum tentu setiap kaum muslimin dapat

menunaikannya dengan sempurna seperti zakat, puasa dan haji. Kerana itu kalaulah kita sampai mati berada di dalam keadaan yang sederhana tentu kita besar kemungkinan pada akhirnya tidak akan dapat menunaikan fardu haji. Begitu pula kalau kita sentiasa dalam keadaan fakir dan miskin tentu payah rasanya akan dapat mengeluarkan zakat. Dan begitu pula kalau badan sering sakit-sakit dan uzur tentu puasa mungkin pula kurang sempurna.

Akan tetapi kalau boleh iman yang enam ini, sedikit pun tidak boleh kurang, baik mutunya apa lagi bilangannya, biarpun di waktu sakit atau sihat, biarpun di waktu susah atau senang. Di waktu berada di tempat ramai atau di tempat sunyi. Di laut, di darat hatta di udara sekali pun, di waktu muda atau di waktu sudah tua. Pendek kata di dalam segala waktu dan keadaan, apa pun jua namun nilai keimanan sama sekali tidak boleh dikurangkan akan sebab keimanan yang akan memberikan buah mestilah pertama-tamanya ini berada

kukuh seperti pohon kayu yang berakar dan berurat yang kukuh sehingga bila ditiup angin yang kencang pun ini tidak mudah terjatuh atau tumbang.

Sebagai seorang yang mengaku beriman sama ada yang telah lama beriman atau yang baru beriman, maka kita tidak akan terlepas daripada ujian Allah Subhanahu Wataala terhadap keimanan kita ini. Sama ada ujian itu terbentuk bencana atau bala yang menyusahkan atau ianya dalam bentuk kesenangan yang membawa manusia kadang-kadang terlena dengan kesenangan itu. Ini selaras dengan firman Allah Subhanahu Wataala di dalam Suratul Ankabut ayat 2 yang bermaksud : "Adakah manusia mengira bahawa mereka akan dibiarkan tetap diuji setelah mereka mengatakan kami ini telah beriman sedang mereka belum lagi diuji."

Sebenarnya di dalam soal keimanan diri seseorang itu, bagaimana sekalipun ianya tersembunyi oleh perbuatan diri seseorang itu, betapa pun

ianya dapat berpura-pura melalui perbuatannya atau percakapannya di hadapan sesama manusia lain untuk menzahirkan keimanan. Maka Allah pasti juga mengetahui apakah dia seorang yang benar-benar beriman atau ianya hanya seorang munafik yang biasa bertopengkan keimanan pada akhirnya. Ini jelas seperti mana firman Allah di dalam Suratul Ankabut ayat 10-11 yang kira-kira bermaksud :

"Dan setengah dari manusia itu ada yang berkata : Kami telah beriman kepada Allah tetapi apabila dia mendapat ujian dalam menunaikan perintah-perintah Allah dijadikannya pula sebagai fitnah manusia yang merupakan azab Allah. Tetapi sebaliknya pula kalau datang pertolongan atau kesenangan daripada Allah orang itu berkata kami ini adalah bersama kamu orang yang beriman. Sedangkan Allah itu lebih mengetahui segala apa yang tersembunyi di dalam dada manusia itu. Dan tahulah Allah siapa sebenarnya yang beriman dan siapa pula yang munafik."



Sebenarnya untuk mengetahui diri kita ini benar-benar beriman kepada Allah atau hanya seorang munafik kepada Allah iaitu hanya berpura-pura dan tidak bersungguh-sungguh beriman kepada Allah. Maka cubalah kita sering membuat beberapa persoalan kepada diri kita sendiri. Iaitu dari beberapa sifat orang-orang munafik yang disebutkan Allah di dalam Al-Quran, itu di antaranya : Adakah kita berlaku jujur kepada Allah selama kita mengaku beriman atau kita sering membuat penipuan terhadap Allah? Kedua : Adakah kita berasa malas untuk mengerjakan sembahyang, atau dengan erti kata lain bila kita rasa hendak bersembahyang kita bersembahyang dan bila kita rasa malas bersembahyang maka kita tidak bersembahyang. Dan ketiga : Adakah kita menunaikan sembahyang itu hanya setakat memperlihatkan kepada orang lain untuk menunjukkan kita mengerjakan sembahyang? Dan kelima : Adakah kita telah banyak berfikir atau mengingat Allah baik di kala senang mahupun di kala susah.

Kalaulah persoalan yang tersebut di atas itu dapat kita berikan jawapannya dengan jujur maka tahulah kita atau dapatlah kita mengukur diri kita sama ada kita seorang yang benar-benar beriman atau seorang munafik kepada Allah dan andainya kita telah mendapat jawapannya, maka berusahalah kita lagi andainya kita termasuk di dalam orang yang beriman, mempertingkatkan keimanan kita dan andainya kita tergolong di dalam golongan munafik, maka bersegeralah bertaubat sebelum terlambat. Kerana sesungguhnya tempat orang yang munafik itu adalah di tempat yang paling bawah di dalam neraka.

Oleh itu marilah kita sama-sama memperelokkan keimanan kita dengan menurut segala perintah Allah dan menjauhi segala larangannya dengan penuh kejujuran dan keikhlasan tanda patuh kepada Allah, Tuhan mencipta segala-galanya. Dan hindarkanlah diri kita dari sifat orang munafik yang hanya suka berpura-pura lain di mulut lain di hati.

Menuju keredaan Allah

amalan hendaklah dengan sempurna serta niat yang suci, menjauhkan diri dari perkara yang tidak bermanfaat yang sesuai dengan kehendak ugama.

Allah Subhanahu Wataala berfirman di dalam Kitab Suci Al-Quran yang kira-kira bererti : "Tidak ada kebaikan pada kebanyakan dari bisikan mereka, kecuali orang yang menyuruh dengan bersedekah atau kebajikan serta perdamaian antara mereka."

Pelihara adab kesopanan

SESEORANG Islam adalah dikehendaki memelihara adab kesopanannya atau budi pekertinya sesuai dengan adat yang baik dan sebanding dengan tuntutan ugamanya. Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang bererti : "Daripada keelokan Islam seseorang itu ialah meninggalkan perkara yang tidak berguna kepadanya."

Hadis ini mengandungi himpunan adab yang baik bagi seseorang dan juga memperkatakan nilai hukum adab bagi diri sendiri dan terhadap diri orang lain. Dalam hadis ini juga Rasulullah menerangkan tentang keelokan Islam bagi seseorang Islam, iaitu suatu keelokan yang menambahkan

lagi kesempurnaan Islamnya. Islam selain dari kewajiban yang berhubung dengan perintah dan larangannya ada lagi suruhan yang baik untuk mengelakkan ugamanya iaitu keelokan budi pekerti diri orang Islam itu sendiri.

Keelokan Islam bagi seseorang adalah dengan meninggalkan perkara yang tidak berfaedah kepadanya untuk kehidupan di dunia dan untuk ugamanya, sama ada yang berupa perkataan yang sia-sia mahupun perbuatan-perbuatan kosong yang hanya menghabiskan waktu dan umurnya dengan percuma.

Meninggalkan percakapan yang tidak berguna adalah salah satu perkara bagi

kesempurnaan Islam, kerana percakapan sering menimbulkan bencana yang besar sehingga menyebabkan terjadinya fitnah dan permusuhan.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang bermaksud : "Tiap-tiap perkataan anak Adam adalah bencana ke atasnya, tidak ada baginya (tidak ada yang bermanfaat baginya) kecuali menyuruh kepada kebaikan dan melarang dari kejahatan dan ingat kepada Allah Azza Wajalla."

Keelokan atau kebaikan Islam seseorang adalah salah satu kelebihan yang melipatgandakan segala kebajikan serta menghapuskan kejahatanannya, mengerjakan

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 16 April, 1986 hingga ke hari Selasa 22 April, 1986 adalah seperti di bawah ini : —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATA- HARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
16	12.22	3.30	3.31	6.26	6.27	7.37	7.38	5.03	4.50	5.04	6.13	6.14
17	12.22	3.30	3.31	6.26	6.27	7.37	7.38	5.02	4.49	5.03	6.12	6.13
18	12.22	3.31	3.32	6.26	6.27	7.37	7.38	5.02	4.49	5.03	6.12	6.13
19	12.22	3.31	3.32	6.26	6.27	7.37	7.38	5.01	4.48	5.02	6.12	6.13
20	12.22	3.31	3.32	6.26	6.27	7.37	7.38	5.01	4.48	5.02	6.11	6.12
21	12.21	3.32	3.33	6.26	6.27	7.37	7.38	5.00	4.47	5.01	6.11	6.12
22	12.21	3.32	3.33	6.26	6.27	7.37	7.38	5.00	4.47	5.01	6.11	6.12

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

AKTIVITI MINGGUAN PERPUSTAKAAN DBP

DEWAN Bahasa dan Pustaka telah menyusun jadual aktiviti mingguan Perpustakaan jabatan berkenaan seperti berikut : —

20 April 1986 — Permainan Dalam
27 April 1986 — Masa Bercerita

Kesemua aktiviti tersebut akan diadakan bertempat di Bilik Aktiviti Perpustakaan Kanak-Kanak, Dewan Bahasa dan Pustaka, Bandar Seri Begawan mulai jam 2.00 petang.

Dan berikut adalah aktiviti-aktiviti yang akan diadakan di Perpustakaan Cawangan jabatan ini.

Perpustakaan DBP Cawangan Temburong
26 April 1986 — Membaca Inggeris Mudah

Kesemua aktiviti yang disebutkan akan diadakan mulai jam 2.00 petang.

Perpustakaan DBP Cawangan Tutong
26 April 1986 — Masa Membaca

Kesemua aktiviti yang disebutkan akan dimulakan jam 10.30 pagi.

Kanak-kanak berumur 12 tahun ke bawah adalah dipersilakan hadir untuk mengikuti aktiviti-aktiviti berkenaan pada masa dan tarikh yang disebutkan.



AWANG Haji Mohammad bin Haji Seruddin, Pegawai Daerah Brunei dan Muara sedang mengisar padi di Temasya Budaya Ria anjuran Penduduk Kampong Tanah Jambu. — Gambar Ihsan daripada Kampong Tanah Jambu.

Kemerdekaan negara letakkan kita berdikari untuk mencapai kemajuan

MUARA. — Pencapaian semula taraf merdeka Negara Brunei Darussalam lagi berdaulat bukan semata-mata seharusnya dijadikan kebanggaan tetapi patutlah disertai dengan kesedaran bahawa beban tanggungjawab sekarang terletak pada kita sendiri untuk meneruskan kemajuan negara ini.

Perkara ini ditegaskan oleh Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Haji Mohammad bin Haji Serudin, semasa berucap merasmikan Temasya Budaya Ria sempena Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam anjuran penduduk Kampong Tanah Jambu pada 6 April lalu.

"Kemerdekaan meletakkan

Oleh: Mohd Yusoff Meluddin

kita sebagai rakyat yang sepenuhnya berdikari ke luar dan ke dalam, yang tiada orang lain harus dipersalahkan jika kita gagal mempertahankan dan mempertingkatkan corak kehidupan yang sejahtera, dan berkeselamatan."

Sejak menjejak era baru, negara merasa bangga kerana dapat menunaikan tanggungjawab antarabangnya dengan penuh gigih, jelas beliau.

Ini menurut beliau sekarang mata dunia tertumpu kepada negara yang kecil ini yang mana terbukti kedatangan pembesar-

pembesar negara asing silih berganti mengunjungi negara ini demi menimbulkan persefahaman dan kerjasama dua hala.

Walau bagaimanapun keutuhan di bidang antarabangsa itu tidaklah sampai melalaikan dari berusaha terus mempertahankan dan memperbaiki keadaan dalam negara secara langsung, tambah beliau.

Di antaranya ialah dalam usaha mempertingkatkan dasar pelajaran dan pendidikan demi kebaikan ekonomi dan sosial masyarakat Brunei Darussalam amnya.

Dalam hasrat negara kita mencapai dan menuju kemajuan beliau menjelaskan agar, peluang-peluang yang ada

PAS PENUNTUT DIMESTIKAN BAGI MURID BUKAN RAKYAT KEBAWAH DYMM

Oleh: Bolhassan HAB

TEMBURONG. — Murid-murid yang bukan rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dimestikan mempunyai 'Pas Penuntut' yang mula berkuatkuasa pada tahun ini.

Perkara tersebut telah ditegaskan oleh Awang Haji Mohd Taha bin Rauf ketika memberikan ucapan selaku wakil dari Jabatan Pelajaran Brunei di Majlis Penyampaian Hadiah Terbaik Tahun 1985 bagi Sekolah-sekolah Rendah

Kerajaan Daerah Temburong yang telah berlangsung di Dewan Sekolah Rendah Kerajaan Puni di sini pada 3 April yang lepas.

Menurut beliau pas penuntut itu boleh didapati di Ibu pejabat dengan bayaran sebanyak \$20.00 tiap-tiap satu dalam tempoh setahun persekolahan yang berakhir pada 31 Disember pada tiap-tiap tahun.

"Sebenarnya pas penuntut ini sudah lama diperkenalkan ke sekolah-sekolah yang bukan kerajaan, perkara ini perlu dilaksanakan dan diseragamkan ke sekolah-sekolah di negara ini," tegas beliau.

Selain dari itu beliau juga berharap agar ibu bapa sentiasa mengambil perhatian berat terhadap anak-anak mereka kerana kesempurnaan asuhan awal itu melahirkan keperibadian yang mulia.

"Tugas dan tanggungjawab ibu bapa sebagai penjaga kepada seseorang kanak-kanak supaya mengambil perhatian yang berat, apa juga keadaan anak mereka dan janganlah hendaknya tugas itu diserahkan bulat-bulat kepada guru, lebih-lebih lagi negara kita dalam suasana merdeka, dengan itu adalah satu kewajipan dan tanggung-

jawab ibu bapa pada memimpin anak-anak mereka," tambah beliau.

Sebelum itu Pengetua Kanan Sekolah-sekolah Daerah Temburong, Pengiran Haji Mohd Yassin bin Pengiran Damit yang selaku Pengerusi Jawatankuasa telah memberikan ucapan aluan di majlis tersebut.

Beliau berkata, hadiah pelajaran yang disediakan oleh Jabatan Pelajaran pada tiap-tiap tahun ini adalah sebagai penghargaan atas usaha dan kejayaan murid-murid di samping mendorong dan memberi galakan kepada mereka supaya lebih rajin, tekun dan berusaha lagi dalam bidang pelajaran.

Seramai 27 orang murid Sekolah Rendah Kerajaan Daerah Temburong terpilih untuk menerima hadiah Pelajaran Terbaik bagi tahun lepas.

Hadiah Pelajaran Terbaik itu telah disampaikan oleh Tetamu kehormat, Awang Haji Mohd Noor.

Antara yang hadir di majlis tersebut termasuklah Penolong Pegawai Daerah Temburong, Pengiran Mohd Salleh bin Pengiran Kamaluddin, pegawai-pegawai Kanan kerajaan serta guru-guru.

Mengakhiri majlis pagi itu bacaan doa selamat telah disampaikan oleh Guru Besar Sekolah Agama Puni, Awang Gapir bin Mohammad.

mengikut kemampuan masing-masing, janganlah dilekakan atau ditinggalkan. Ini adalah penting untuk kita terus bersatu padu dan berganding bahu untuk sama-sama menikmati kehidupan yang harmoni, sejahtera dan berkeselamatan, tegasnya.

"Setiap kesempatan hendaklah diambil untuk tetap menimbulkan rasa persatuan, persefahaman dan bermuafakat."

Di majlis itu beliau tidak lupa mengucapkan syabas atas kemampuan para penduduk Kampong Tanah Jambu yang dari semasa ke semasa dapat memperlihatkan perpaduan dan permuafakatan mereka demi kebaikan dan kebaikan kawasan itu.

Beliau juga merasa bangga atas kebolehan kampung tersebut yang memperlihatkan berbagai kemampuan tradisi termasuk bidang seni dan perusahaan yang melambangkan bahan kekayaan bangsa.

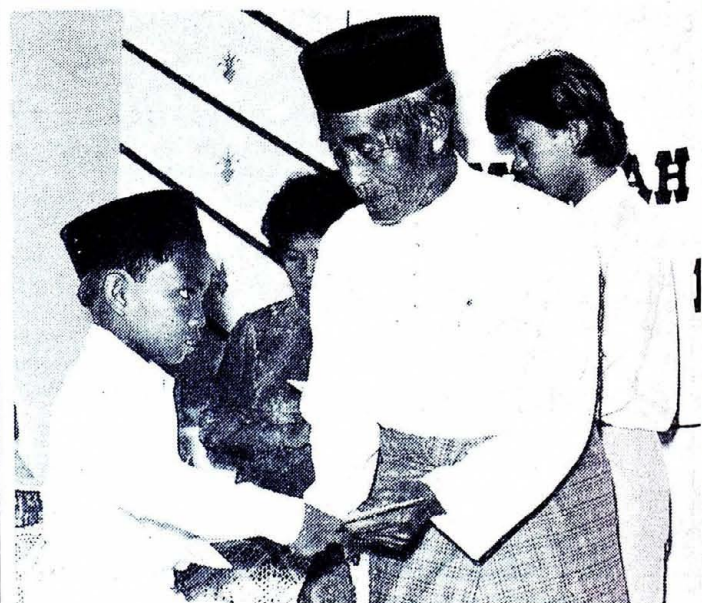
Beliau menjelaskan kehidupan kampung, berbudi bahasa, berbudaya, bersepakat dan seumpamanya itu harus dipertahankan kalau boleh kata beliau agar ianya dapat dialih menjadi amalan di kawasan-kawasan bandar pula, supaya tidak berbentuk masyarakat yang hanya mementingkan diri sendiri semata-mata dalam mengejar kemajuan peribadi.

Temasya Budaya Ria Tanah Jambu di hari itu diserikan dengan berbagai tradisi lama seperti majlis papat jambul, pengantin bersanding dan 'batimbang'.

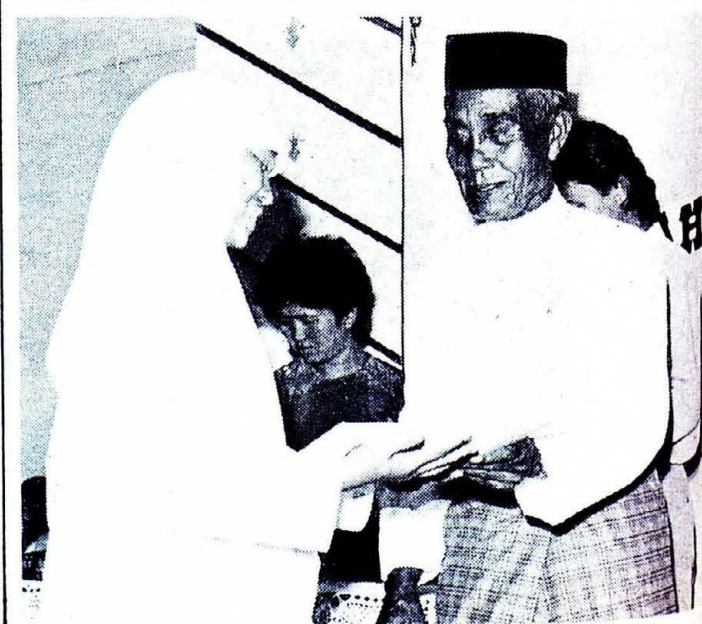
Ia juga diserikan dengan pertunjukan cara-cara lama dalam menumbuk, mengisar dan mengemping padi serta persembahan tarian dan permainan gasing.

Di sebelah petangnya, temasya itu diserikan dengan acara sukan bagi penduduk-penduduk kampung tersebut.

Temasya kali kedua di ungkayahkan oleh para penduduk kampung itu telah diadakan di sekitar Penaruhan Bas Persatuan Pita kampung itu.



AWANG Haji Mohd Noor bin Osman menyampaikan hadiah kepada seorang penuntut lelaki (atas) dan penuntut perempuan (bawah) di majlis penyampaian hadiah terbaik bagi sekolah-sekolah rendah Kerajaan, Temburong. — Gambar oleh Harun Rashid.



PARA peserta kursus bergambar ramai bersama-sama dengan tetamu kehormat, pegawai-pegawai dari Dewan Bahasa dan Pustaka dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. — Gambar Ihsan DBP.

Kursus ejaan baru kerani ABDB

BERAKAS. — Dewan Bahasa dan Pustaka dalam usahanya untuk menyebarluaskan penggunaan sistem ejaan rumi terus mengadakan kursus dari semasa ke semasa kepada jabatan-jabatan dan sekolah-sekolah kerajaan di negara ini.

Pada 17 hingga 20 Mac,

seramai 10 orang kerani yang sedang berkhidmat dengan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah diberikan kursus oleh seorang pegawai daripada Dewan Bahasa dan Pustaka yang berlangsung di Bahagian Pentadbiran Bolkliah Kem. Kursus pada kali ini merupakan kursus kali kedua yang sedang dikelolakan dalam tahun ini.

Pegawai Pusat Pemerintah Latihan Perkhemahan Berakas, Yang Dimuliakan Pehin Datu Perkasa Leftenan Kolonel Dato Seri Laila Jasa Awang Ishak bin Haji Abdul Hamid telah menutup rasmi kursus tersebut. Majlis pada hari itu juga diselenggarakan dengan penyampaian sijil kepada peserta-peserta kursus.

TEMA Hari Kesihatan Sedunia pada tahun ini, "Kehidupan sihat: Kejuaan semua" bertumpu kepada cara hidup yang sihat. Ini mencerminkan tanggungjawab pembesaran bahawa tekanan yang lebih besar perlu diberikan kepada langkah-langkah positif yang dapat diambil oleh para individu dan komuniti untuk menjaga dan meningkatkan taraf kesihatan. Deklarasi Alma-Ata tahun 1978 dengan jelas menyatakan "bahawa orang ramai mempunyai hak dan tugas untuk menyertai secara individu dan secara kumpulan dalam merancang dan melaksanakan penjagaan kesihatan mereka." Oleh kerana rancangan kesihatan untuk semua pada tahun 2000 sudah berjalan dengan lancar, adalah tepat pada waktunya bagi rancangan ini pula dilaksanakan.

Alam sekeliling kita sedang mengalami perubahan dengan pesat, tetapi amalan-amalan perubatan yang standard dan perjalanan perkhidmatan-perkhidmatan kesihatan sering tidak menunjukkan perubahan ini. Di kebanyakan tempat, langkah-langkah mengubat masih lagi ditekankan dengan tidak menghindarkan langkah-langkah positif yang dapat diambil oleh para individu untuk mengekalkan kesihatan. Sebahagiannya oleh kerana akibat daripada setengah kejayaan perubatan moden yang menakutkan, satu sikap menganggap kesihatan sebagai sesuatu yang

MAKANAN 'JUNK' MENGANCAM JANTUNG DAN GIGI

diberikan oleh doktor kepada orang ramai dan tidak sebagai sesuatu yang dicapai oleh sesebuah komuniti dan individu untuk diri mereka sendiri telah berleluasa di banyak tempat di dunia. Hari ini ternyata bahawa terdapat satu aliran meninggi yang mengalihkan pergantungan kepada penjagaan rumah sakit kepada langkah-langkah harian untuk meningkatkan taraf kesihatan dengan sendiri. Pendekatan baru ini adalah berdasarkan kepada satu matlamat positif bagi keadaan sihat dan bertenaga dan cukup luas untuk merangkum semua masyarakat.

Tiga elemen utama mengenai satu cara hidup yang sihat memerlukan perhatian yang tertentu; senaman dan sukan, permakanan dan tanggungjawab persendirian.

Senaman perlu difikirkan dalam pengertian yang meluas termasuklah berjalan dan mana-mana kegiatan masa lapang. Ia mempunyai pengaruh langsung terhadap kesihatan dan boleh menjadi perangsang

kesihatan, dengan itu menggalakkan kesihatan pada amnya.

Senaman fizikal yang aktif adalah perlu bagi semua orang di semua peringkat umur. Ketika peringkat permulaan hidup ianya menyiapkan tubuh badan bagi tugas-tugas yang akan dilakukan ketika dewasa kelak; ketika dewasa pula, ia membolehkan tubuh badan berfungsi dengan sepenuhnya dan menahan segala ketegangan; kemudian dalam tahun-tahun setelah itu ia mengekalkan kewarasan mental dan pergerakan fizikal. Tetapi mungkin yang paling penting sekali, dengan memelihara keaktifan fizikal meningkatkan kesentosaan hidup, yang mana menyumbangkan kepada pengertian kesejahteraan yang juga merupakan asas kesihatan sebenar.

Semua orang sedia maklum bahawa makanan adalah tunjang hidup. Tetapi hari ini, tabiat makan berada di dalam keadaan perubahan seperti lain-lain cara hidup. Terdapat satu bahaya di dalam beberapa cara makan yang

baru dan popular. Makanan "junk", misalnya, yang mengandungi banyak lemak dan gula, mengancam jantung dan gigi. Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) tidak ada memberikan diet antarabangsa untuk diamalkan oleh orang ramai. Di samping itu, setiap kebudayaan dapat memberikan rumusan asas bagi satu diet yang merangsang pertumbuhan dan pemeliharaan tubuh yang sihat. Hari ini terdapat keperluan besar bagi menyedari bagaimana diet dan permakanan berfungsi, dan secara sedar menggalakkan tabiat-tabiat makan yang dapat menolong menghasilkan keunggulan dalam sukan dan kesejahteraan am.

Tanggungjawab persendirian merangkum satu bidang yang luas. Para individu mestilah digalakkan mengambil langkah-langkah untuk mengekalkan kesihatan diri dan mengelakkan tabiat yang membahayakan. Ini khusus ditujukan kepada penggunaan tembakau dalam apa jua cara pun dan penyalahgunaan alkohol dan dadah.

Tabiat menghisap rokok adalah gejala sakit teruk dan kematian awal yang paling penting dapat dielakkan, di mana sahaja ia berleluasa. Perebakan tabiat ini tidak dapat diubah oleh para doktor; pengelakannya sahajalah yang berjaya dilakukan. Apa yang diperlukan adalah contoh-contoh kesihatan positif supaya kaum belia tidak mengambil satu tabiat jangka panjang yang boleh mendatangkan kemudaratan. Meskipun individu itulah yang bertanggungjawab untuk memilih, namun pilihan — menghisap atau tidak — ditentukan oleh banyak faktor yang dipengaruhi oleh masyarakat itu sendiri. Dan individu itu mungkin hanya



7 APRIL adalah merupakan Hari Kesihatan Sedunia di mana seluruh negara menyambutnya. Brunei Darussalam tidak ketinggalan untuk sama-sama menyambut hari tersebut.

Sempena Hari Kesihatan Sedunia tahun ini pihak Pelita Brunei dengan ker-

jasama Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan melalui sudut kesihatan memuatkan perutusan daripada Dr. H. Mahler, Pengarah Agung Pertubuhan Kesihatan Sedunia untuk tatapan kita bersama ke arah memperbaiki kehidupan kesihatan.

berumur sebelas tahun apabila dia disuruh membuat pilihan tersebut.

Dalam hal alkohol dan dadah pula, individu-individu sepatutnya ditolong untuk membuat pilihan dengan bijaksana yang akan memastikan kemampuan mereka sendiri untuk menggunakan tenaga tubuh badan mereka dan bergembira dalam hidup.

Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) dan Jawatankuasa Olimpik Antarabangsa (IOC) telah menandatangani satu perjanjian untuk melancarkan sebuah program "Juara-juara Kesihatan", khususnya untuk memperolehi bantuan dan kerjasama anggota-anggota masyarakat yang dapat menjadi contoh untuk mempengaruhi orang lain, meskipun mereka itu bukanlah ahli-ahli rasmi dalam bidang kesihatan. Juara-juara Olimpik dan ahli-ahli olahraga terkemuka merupakan contoh-contoh berperanan bagi berjuta-juta orang belia dan beliawanis. Mereka dapat menolong menyampaikan berita bahawa mereka yang menggalakkan kesihatan tidak menghalang dan menghilangkan perkara-perkara yang menyenangkan, tetapi menjalankan hidup dengan sepenuhnya dan menghindarkan daripada membahayakan kesihatan mereka melalui penyalahgu-

naan alkohol dan dadah, misalnya.

Bekerja dengan Jawatankuasa Olimpik Kebangsaan yang sedang digalakkan untuk mengatur pasaria kesihatan, lumba lari bagi kesihatan dan aktiviti-aktiviti lain, WHO serta IOC akan berusaha untuk mengelolakan dan menggalakkan aktiviti-aktiviti kebangsaan dan antarabangsa, yang menggariskan peranan pemeliharaan dan perlindungan kesihatan sebagai satu hak asasi manusia dan sebagai sebahagian pembangunan negara yang penting. Di sini sekali lagi, sukan menjadi satu contoh yang sangat baik: sehingga sesebuah negara itu dapat memberikan permakanan yang berzat dan satu cara hidup yang sihat kepada rakyatnya, barulah negara itu mula dapat menghasilkan individu dan kumpulan-kumpulan yang mampu bertanding di semua peringkat, dari halaman kampung hingga ke stadium Olimpik dan pada waktu yang sama menambahkan kesentosaan hidup melalui senaman dan pergerakan mental.

Maka oleh kerana itulah setiap orang boleh menjadi utusan kesihatan. Peranan ini sepatutnya dilakukan di semua tempat: hanya kesihatan sahajalah suatu perlumbaan di mana semua orang menjadi juara.

Orang-orang cacat terima sumbangan 6 kerusi roda

BERAKAS. — Satu majlis penyampaian enam buah kerusi roda untuk kegunaan orang-orang cacat mengambil bahagian dalam acara sukan hari berbilang di Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini Rabu lepas.

Kerusi roda yang dibuat oleh Syarikat Morris Surgical Pty Ltd. di Queensland Australia ini adalah atas sumbangan dari Pesuruhjaya Tinggi Australia ke negara ini TYT Tuan John Macartney Starey.

Penyampaiannya telah dilakukan oleh Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi Australia TYT Tuan John Macartney Starey sendiri

kepada Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, Dato Paduka Awg. Sidek bin Yahya di satu majlis ringkas pada hari tersebut, dengan disaksikan oleh pegawai-pegawai kanan kerajaan dari Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan.

Sebagaimana yang difahamkan, kerusi roda ini adalah bagi kegunaan orang-orang cacat dari negara kita bagi mengambil bahagian di dalam acara Sukan Fespice yang akan diadakan di Solo Indonesia dalam bulan Jun depan.

Di dalam ucapan ringkasnya TYT Pesuruhjaya Tinggi Australia memberikan

sokongannya kepada pasukan dari Brunei Darussalam di dalam sukan itu nanti walaupun menurut beliau bukan senang untuk orang-orang cacat untuk mengambil bahagian dalam acara sukan itu tetapi boleh dilakukan dengan adanya semangat untuk mengambil dan menunjukkan kebolehan mereka.

Sementara Dato Paduka Awg. Sidek bin Yahya dalam ucapan balasnya menyatakan penghargaan dan penghormatan kepada TYT di atas sumbangan tersebut dan dengan adanya kerusi roda ini jelas beliau diharapkan akan dapat meningkatkan lagi kebolehan orang-orang cacat dalam acara sukan.

PGGMB akan pilih j/kuasa baru

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pembuangan undi bagi memilih Ahli-Ahli Jawatankuasa Tertinggi Persekutuan Guru-Guru Melayu Brunei bagi musin 1986-1989 akan diadakan pada hari Ahad, 20 April depan di lapang buah pusat pembuangan mulai pukul 8 pagi hingga 3 petang.

Pusat-pusat pembuangan undi itu terdiri dari Dewan Persekutuan Guru-Guru Melayu Brunei, Sekolah Rendah Kerajaan Anggerik Desa, Sekolah Rendah Kerajaan Sinaut, Tutong; Sekolah Rendah Kerajaan Muhammad Alam, Seria; Sekolah Rendah Kerajaan Pusu Ulak, Sekolah Rendah Kerajaan Orang Kaya Setia Bakti, Kilanas; Sekolah Rendah Kerajaan Muda Hashim, Tutong; Sekolah Rendah Kerajaan Ahmad Tajuddin, Kuala

Belait dan Dewan Jabatan Pelajaran, Temburong.

Menurut Awang Haji Adam bin Haji Tarif, Pengerusi Lembaga Pemilihan PGGMB, penamaan calon-calon dari semua cawangan PGGMB telah dilakukan pada akhir bulan Mac lepas.

Keputusan dari penamaan calon itu, ahli-ahli berikut terpilih menjadi calon untuk bertanding merebut kerusi-kerusi Ahli-Ahli Jawatankuasa Tertinggi PGGMB bagi musim 1986-1989:

Yang Dipertua ialah Awang Haji Mohd. Suni bin Haji Idris dan Awang Adnan bin Buntar.

Timbalan Yang Dipertua ialah Awang Antin bin Ahad. Pengerusi Tetap Awang Haji Ahmad bin Kadi, Awang Haji

Md. Taib bin Sulaiman dan Pengiran Haji Tuah bin Pengiran Haji Chuchu.

Setiausaha Agung ialah Awang Haji Abu Bakar bin Haji Md. Salleh, Setiausaha Kewangan Awang Haji Hamdani bin Haji Abd. Rahman, Pengiran Haji Md. Yassin bin Pengiran Metassan dan Awang Haji Yahya bin Ahmad.

Awang Haji Adam berkata, ahli-ahli PGGMB yang diberikan 'Kad Pengundi' adalah berhak mengundi. Semua ahli-ahli PGGMB dibolehkan membuang undi di salah sebuah pusat yang ditetapkan dengan syarat 'Kad Pengundi' hendaklah dibawa bersama.

"Beramai-ramailah turun mengundi demi kejayaan persekutuan kita," katanya.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Sidek dan TYT Tuan John Macartney Starey dan pegawai-pegawai Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan di majlis penyampaian enam buah kerusi roda bagi orang-orang cacat — Gambar oleh Harun Rashid.

JARAK antara Pekan Bangar, Temburong dengan Taman Batang Duri hanya kira-kira sepuluh batu memakan waktu setengah jam perjalanan.

Pemandangan dari Pekan Bangar, mulai menghilang selepas melintasi Kampong Belingus, Stesen Pertanian Selangan melalui Kampong Parit hinggalah ke Kampong Amo A dan B mula dipenuhi dengan rumah-rumah yang berbagai bentuk yang didiami oleh bangsa Melayu, Kedayan, Iban dan Murut.

Jalan Ke Kampong Amo melintasi Kampong Sibut amat jelas diliputi dengan pokok-pokok kayu yang semula jadi tumbuh dengan suburnya diikuti dengan daun-daun yang hijau tidaklah sukar perjalanan menuju ke Batang Duri sebaliknya menyeronokkan.

Di sepanjang perjalanan menuju ke Taman Batang Duri dan jalan-jalan seterusnya, pemandangannya agak sempit dan tidak teratur yang dipenuhi dengan pokok-pokok kayu dan jarak antara sebuah rumah dengan sebuah rumah yang lain agak berjauhan sekali dan terlalu sunyi.

Tetapi di sebalik kesunyian itu sebenarnya terselindung sebuah taman yang permai yang ketika ini berkembang dengan pesatnya sesuai dengan perumpamaan yang mengatakan 'sekali air bah sekali pantai berubah' begitulah halnya dengan Taman Batang Duri yang mengalami proses pembangunannya yang tersendiri dengan berkat usaha kerajaan untuk mencantikkan alam sekitar kita.

Berhubung dengan perubahan-perubahan dan kemajuan zaman peralihan negara kita turut mengikuti arus-arus pembangunan begitulah halnya dengan Taman Batang Duri dan di kawasan sekitarnya. Perjalanan di sepanjang menuju jalan ke taman tersebut tidak

DAERAH TEMBURONG KINI PUNYAI SEBUAH TAMAN

Oleh: Dk. Fatimah PHMN
Gambar Oleh Halim Sulaiman

terkecuali mengalami perubahan iaitu pokok-pokok yang membanjiri di sepanjang jalan kini sudah ditebang dan sudah banyak rumah-rumah dibina di setiap kampung yang dilalui dengan bermacam bentuk yang kebanyakannya bertiang batu.

Taman Batang Duri yang letaknya berdekatan dengan Kampong Sumbiling kini mempunyai pengunjung yang ramai dari berbagai lapisan masyarakat negara dan para pelancong yang datang dari berbagai negara yang semata-mata ingin menyedut udara atau mencari ilham di samping meyakini keindahannya.

Taman Batang Duri merupakan salah sebuah kawasan yang indah dan menarik di negara ini yang terletak di Daerah Temburong walaupun daerah itu tidak mempunyai pantai perkelahan yang ada seperti di daerah-daerah lain namun Taman Batang Duri adalah sesuai dan boleh dijadikan kawasan peranginan yang sangat menarik dengan adanya sungai yang menghala menuju ke taman tersebut.

Taman Batang Duri sebelum ini dikenali sebagai Peranginan Karangan. Mengikut catatan sejarah kawasan itu mula dijumpai sejak akhir tahun 60an lagi.

Taman Batang Duri berdekatan dengan sungai yang menghala ke laut ber-

satu dengan sungai-sungai yang lain, dipenuhi dengan batu-batu kecil dan besar dan airnya mengalir dengan tenang dan jernih menambahkan lagi keindahan pada sekitarnya. Di airnya yang jernih itu membiakkan bermacam jenis karangan laut seperti lukan dan karangan yang menjadi rezeki kepada manusia.

Sebahagian besar di belakang kawasan itu ditumbuhi dengan pohon-pohon yang menghijau, rumput rata dan teratur, tertarik mata memandang.

Walaupun kawasan taman tersebut jauh dari kebisingan lalu lintas yang amat memen- ingkan namun ianya sering dikunjungi oleh ratusan orang ramai terutama pada hari-hari kelepasan awam iaitu hari Ahad.

Kini kawasan Taman Batang Duri sedang mengalami perubahan dengan adanya kerja-kerja pengubahsuaian untuk mencantikkan dan memperluas-kan lagi kawasan taman tersebut.

Pengubahsuaian ini menelan belanja kira-kira 100 ribu ringgit yang termasuk pembayaran gaji kepada pekerja-pekerjanya.

Beberapa kawasan tempat beristirahat bagi orang ramai yang melepakkan penat lelah mereka sedang digiatkan seperti membangunkan pondok-pondok kecil dan beberapa buah jambatan.

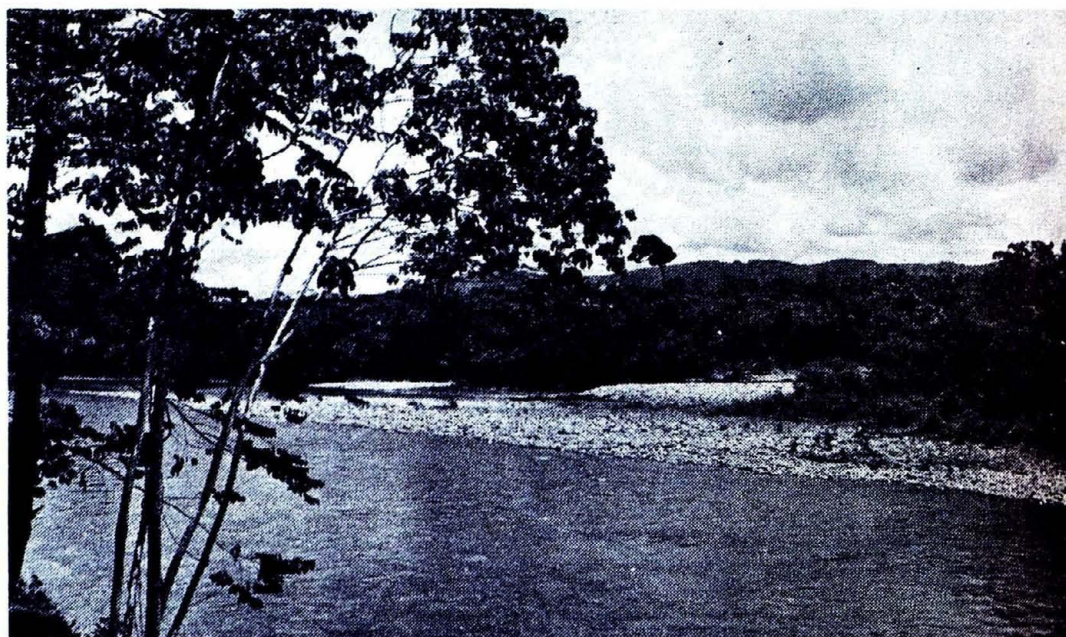
Di kawasan taman tersebut juga terletak Kebun Binatang dan Kebun Burung. Bagi mereka yang ingin menyedut udara bersih akan menjamu mata dengan keadaan dan tingkah laku binatang-binatang liar dan mendengar kecerdekan burung-burung berkicau dan menyanyi menyirikan lagi taman itu.

Setakat ini terdapat sembilan jenis binatang yang dipelihara seperti monyet, pelanduk dan kijang dan 40 ekor jenis burung termasuklah burung punai, burung teripas dan kesemuanya didapati di hutan-hutan di negara ini.

Usaha-usaha untuk mendapatkan binatang-binatang dan burung-burung kini sedang dijalankan.

Itulah antara keistimewaan yang terdapat di Taman Batang Duri yang tidak lagi terdapat di kawasan-kawasan perkelahan di negara ini seperti dulunya terdapat di kawasan peranginan Pantai Muara. Projeknya dimulakan tahun lalu dengan belanja lebih \$100 ribu dan dijangka siap pada pertengahan bulan Julai depan.

Di samping itu taman ini akan mempunyai sebuah taman permainan kanak-kanak dan kebun buah-buahan.



AIR yang tenang dikelilingi dengan batu-batu kecil dan besar menambahkan lagi keindahan Taman Batang Duri.

Di sebalik keindahan air sungainya tersimpan ikan-ikan bermain sambil memakan kulat di celah-celah batu yang turut menunggu ketibaan para pengunjung yang gemar mandi laut.

Lain-lain perkembangan yang giat dijalankan di kawasan tersebut ialah penanaman berjenis bunga

yang akan mewarnakan kawasan tersebut.

Apa yang penting kepada kita ialah menjaga kecantikannya dan harta benda yang ada di dalamnya supaya akan terus kekal dan tidak ada manusia yang digelar sipugut atau sifat "vandalism" yang suka merosakkannya.

Keistimewaan yang ter-

dapat di taman itu akan terus terjamin hingga bila-bila waktu supaya dapat dinikmati oleh generasi yang akan datang dan menjadikan satu sejarah yang tidak dapat dilupakan.

Itulah keunikan sebuah taman yang akan menambahkan dan mempopularkan lagi tempat-tempat yang menarik di negara ini.



KEBUN binatang yang sedang giat dijalankan yang akan menempatkan binatang-binatang tempatan.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak 16 April hingga 22 April 1986

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Kerajaan Serasa	16.4.1986	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Mentiri	16.4.1986	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Rendah Kerajaan Sultan Abdul Bubin Sungai Besar	16.4.1986	Rabu	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Batu Marang	16.4.1986	Rabu	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Lumut dan Sungai Liang	17.4.1986	Khamis	10.00-11.00 pagi
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	17.4.1986	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Haji Md Yusuf Katimahar	19.4.1986	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	19.4.1986	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Mulaut	19.4.1986	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Birau	19.4.1986	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Kiudang	19.4.1986	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Lamunin	19.4.1986	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Rendah Kerajaan Haji Md Salleh Sungai Hanching	21.4.1986	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Kiarong	21.4.1986	Isnin	8.30- 9.30 pagi
Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan	21.4.1986	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Menengah Berakas (Bahagian Menengah)	22.4.1986	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Anggerek Desa	22.4.1986	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Ugama Haji Md Jaafar Kg Kiulap	22.4.1986	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah Ugama Kg Mata-Mata Gadong	22.4.1986	Selasa	3.30- 4.00 "
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkuring	22.4.1986	Selasa	4.30- 5.00 "



BURONG teripas antara burung tempatan yang sudah ditempatkan di kebun Burung (atas). Sementara gambar bawah memperlihatkan antara binatang yang ditempatkan di Kebun Binatang ialah monyet.



rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

TITIAN BUDAYA

SENI budaya tidak dapat dipisahkan dalam kehidupan insan di mayapada ini. Baik ianya meliputi dari sudut fizikal, moral mahupun mental.

Berlandaskan topik ke arah ini, radio sentiasa mencari apa juga bentuk bahan-bahan yang dikirakan boleh untuk dikeudarkan sebagai siaran radio asalkan ianya logik dan bersesuaian.

Kita maklum bahawa sudut seni budaya ini memang banyak untuk diperkatakan, dipersoalkan atau diperdedahkan buat pengetahuan umum. Cuma tinggal lagi radio terpaksa membuat sukat-sukatnya yang tersendiri. Umpamanya seperti bentuk seni budaya yang seharusnya diperketengahkan sebagai bahan hidangan untuk masyarakat pendengar.

Boleh dikatakan rancangan 'TITIAN BUDAYA' yang dianggarkan siarannya kira-kira 15 minit ini boleh memuatkan beberapa aspek yang ada hubung kait dengan seni budaya yang kebanyakannya khusus membicarakan soal-soal seni budaya tanahair.

Kalau dikira-kirakan anggaran rancangan ini cuma boleh mengisikan atau mengkeudarkan dua buah rencana sahaja sudah mencukupi jangka waktu siarannya 15 minit itu. Akan tetapi kadar fadiah yang boleh diambilkan iktibar tidaklah sependek yang kita jangka. Alaskan alam pendengar dan peminat rancangan ini mengambil berat dan penoh perhatian, maka sambutan orang ramai semakin menggalakkan. Dari beberapa kemajuan yang telah...

an ini mengutarakan satu tajuk "MENJARING". Maka si pendengar atau mereka yang berminat dan mungkin sekali ada hubungan terus dengan isi rancangan itu.

Jadi di sinilah dikirakan sebahagian kesannya yang radio itu dapat menyalurkan, meresapkan dan menerapkan nilai-nilai pengajaran dan pendidikan dalam bidang menjaring tadi dan lain-lain perkara yang radio siarkan dari masa ke semasa.

Berfungsi ke arah inilah juga yang radio itu benar-benar ingin mengketengahkan segala apa juga bahan-bahan yang dikirakan antik seperti cara-cara menjaring tadi dan apa-apa juga bahan-bahan semasa dan mengikuti perkembangan yang ada sekarang. Kerana itulah rancangan 'TITIAN BUDAYA' cuba mengakis dan mengikis kembali apa-apa juga seni budaya yang tersurat dan yang tersirat di negara kita ini, maka radio akan terus menyiarkan dari semasa ke semasa sebagai santapan untuk pendengar sampai bila-bila.



Dk Salbiah



Zamani Ka'ong



Dk Monira



Norazaidah



Hajjah Jarudin



Mohd Azamri



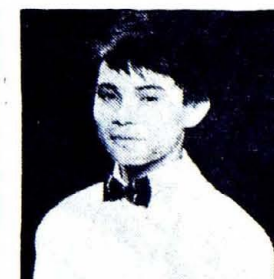
Raezah Md Zain



Norhabibah



Tizan Hj Jamuddin



Haji Erwan

PERTANDINGAN AKHIR BINTANG REMAJA 86

PERTANDINGAN Akhir Bintang Remaja '86 akan berlangsung pada 19 April, 1986 jam 8.40 malam. Seramai 10 orang finalis telah pun terpilih mereka ialah: Dk Salbiah Pg Bujang, Zamani Ka'ong, Dk Monira Pg Mohiddin, Norazaidah Md Zain, Hajjah Jaruddin, Mohd Azamri Ibrahim, Raezah Md Zain, Norhabibah Haji Mohammad, Tizan Haji Jamuddin dan Haji Erwan Haji Md Said.

Sandiwar Radio:

"HATI SEORANG PENJENAYAH"

MINGGU ini sandiwar radio berjudul "HATI SEORANG PENJENAYAH," tulisan seorang pendatang baru dalam penulisan sandiwar radio, Noor H.A., Negara Brunei Darussalam.

Penulis mengemukakan tentang perasaan kesal seorang

bekas banduan setelah menjalani hukuman empat tahun di penjara. Setelah dibebaskan, ia benar-benar insaf dan ingin mengabdikan dirinya kepada Tuhan yang Maha Esa.

Kerana ingin menumpukan perhatian sepenuhnya pada

amal ibadat, Amin, watak yang dimaksudkan itu tidak menghiraukan akan gangguan-gangguan lain yang datang dari segenap sudut untuk menghiritnya kembali menuju jalan yang salah. Dengan berumpukan kemewahan dan kekayaan yang senang diperolehi, kawan-kawan lama Amin cuba mempengaruhinya agar ia kembali bersama kumpulan mereka.

Amin juga beranggapan yang keinsafannya itu banyak didorong oleh Azlan, teman karibnya. Azlan sering memenainya berbuat amal ibadat di masjid. Azlan juga merasakan sebagai tanggungjawabnya untuk mengingatkan Amin terhadap anak-anaknya yang masih mengharap kasih sayang darinya.

Amin pula menganggap jika ia kembali kepada isteri dan anak-anaknya, bermakna

amalannya untuk mengabdikan diri kepada Tuhan akan terganggu. Kerana itulah ia perlu bersendirian dan ia lebih merasa senang bertindak begitu.

Segala dugaan dan pujuk rayu dari teman-temannya yang masih menyertai kumpulan jahat itu dapat dielakkan. Amin sekarang tidak mudah dipujuk rayu. Tetapi perhatiannya terhadap anak-anaknya terpaksa diubahnya bila ia mendapat berita yang bekas isteri dan anak-anaknya dicolek orang.

Apakah tindakan yang diambil oleh Amin? Siapakah pencolek itu? Untuk keputusan selanjutnya, awda pendengar kami persilakan untuk mengikuti siarannya pada 20 April, 1986 jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Saloma Haji Mahmud.

Dokumentari Tempatan: KUPANG HIJAU

SEMENJAK Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam memperkenalkan industri penangkapan ikan dan pemeliharaan ternakan laut di negara ini; maka sambutan orang ramai semakin menggalakkan. Dari beberapa kemajuan yang telah...

lah, sedang dan akan dilaksanakan oleh Kerajaan; kini sebuah Syarikat Ternakan Laut Aquaculture Gahasa yang ditubuhkan pada bulan Mac, 1985 telah berjaya memperkenalkan satu perindustrian baru yang dikenali sebagai Industri Kupang Hijau.

Timbulnya idea GAMAFCO memulakan perindustrian ini

adalah berdasarkan kepada khidmat nasihat Jabatan Perikanan dan dari beberapa kajian dan laporan yang dibuat oleh pihak GAMAFCO beberapa tahun yang lalu, telah membuktikan satu kemajuan yang menggalakan sehingga wujudnya perindustrian tersebut. Ikutilah rencana berikutnya malam ini dalam tajuk 'Kupang Hijau.'



Tetamu Radio

Rancangan Rekaseni

PADA peminat-peminat Rancangan Rekaseni, dalam keluaran minggu ini Puan Lim akan memberikan tunjukcara membuat bunga roti yang dibuat dari bahan roti paun dibentuk seperti bunga batu.

Pastikan puan-puan berada di sisi TV untuk mengikuti cara-cara membuat bunga roti ini.

Mari Memasak:

Reka-Reka Sotong

BAHAN-BAHANNYA :—

600 gram isi sotong dipotong
1 sudu besar jintan manis serbuk
½ sudu kecil serbuk kunyit
1 sudu kecil serbuk lada sulah
1 sudu besar serbuk ketumbar
1 sudu kecil serbuk jintan putih
1 sudu makan kicap pekat sebesar ibu jari asam jawa dan ½ cawan air perahan airnya.

BAHAN-BAHAN PENUMIS :—

2 ulas bawang merah dan dihiris nipis
2 labu bawang besar

2 cm halia dimayang
½ cawan minyak masak.

CARA-CARANYA :—

Gaulkan sotong dengan 1 sudu garam, kunyit, perapkan selama 30 minit. Panaskan kualiti masukkan minyak, tumiskan bahan penumis, manakala bawang kuning masukkan rempah-rempah yang digaul dengan 1 cawan air. Manakala rempah itu garing masukkan sotong. Balik-balikkan masukkan 1 cawan air. Tutup sotong, masak dengan api perlahan sehingga naik minyaknya. Masukkan air asam, sesuaikan asam dan garamnya, akhirnya potongkan 2 labu bawang besar. Balikkan sehingga layu.

“MEMBANGUN ADALAH TANGGUNGJAWAB
DAN IBADAT” — tema peraduan

KEBA
MB



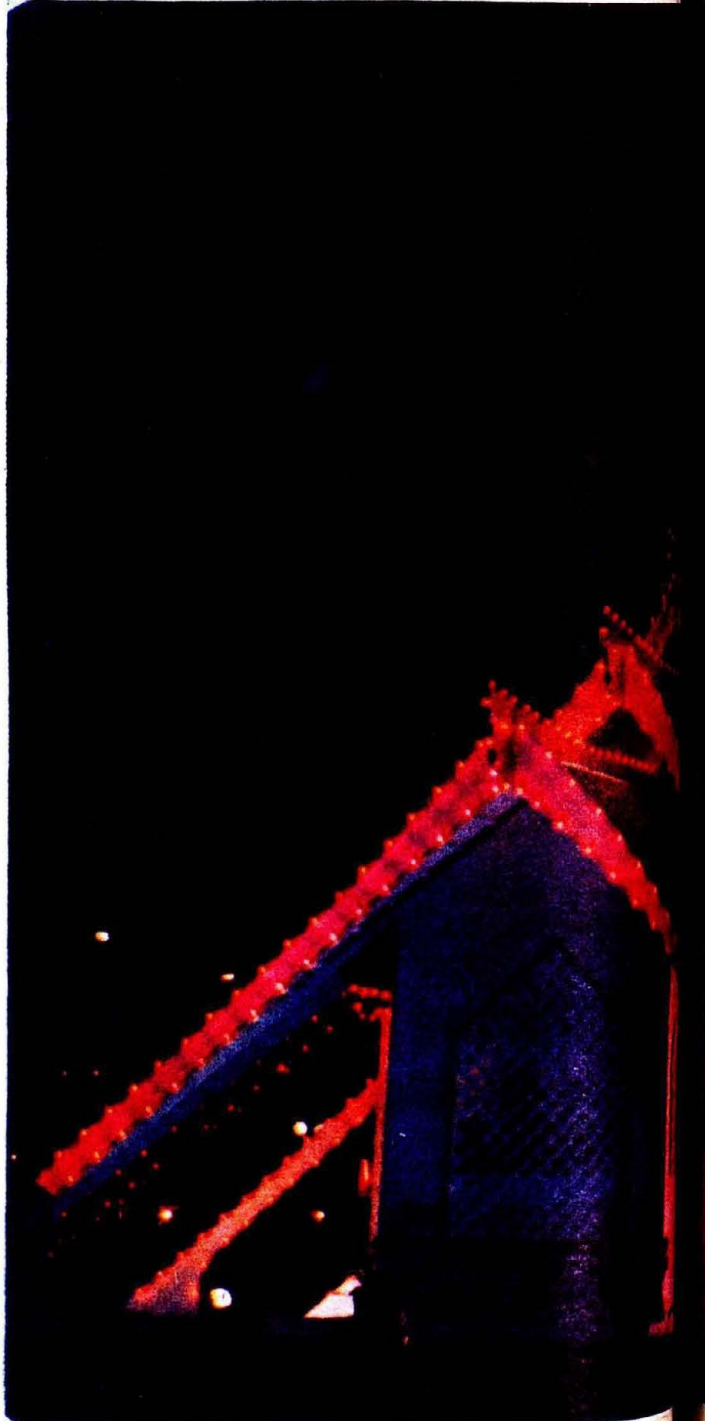
KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengurniakan piala kemenangan kepada johan qari peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan tahun ini, Awang Haji Mohd. Yusof bin Abu Bakar (atas) dan johan qariah Dayang Hajjah Masni binti Haji Abdi Manaf (kanan).



HAKIM jemputan dari Republik Indonesia, Kiyai Haji Abdul Aziz Muslim (atas) dan hakim jemputan dari Republik Arab Mesir, Syekh Mahmud Amin Tantawi (kiri) menerima kurnia cenderamata dari Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

QARI jemputan dari Republik Arab Mesir, Dr. Ahmad Ahmad Nu'ainah seorang doktor pakar perubatan kanak-kanak dan salah seorang pembaca Al-Quran khas di Radio Republik Arab Mesir sedang menerima cenderamata dari Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam (kiri).

BANGUNAN astaka yang indah bersesuaian dengan tema peraduan tahun ini yang menelan belanja lebih \$70,000.00 (kanan).



H D.Y.M.M. BERANGKAT KE PERADUAN Membaca AL-QURAN

Liputan: Abd. Karim HAB dan Dk. Fatimah PHMN

Gambar oleh Harun Rashid dan Haji Sharbini.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemarduli ke majlis Peraduan Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Kebangsaan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada 9 April lepas.

Baginda Yang Di-Pertuan di majlis yang berkebakikan itu telah berkenan melafazkan titah dan seterusnya mengurniakan hadiah-hadiah kepada para pemenang di peraduan tersebut.

Peraduan tersebut telah dirasmikan oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan telah disiarkan secara langsung melalui Radio dan Televisyen Brunei.

Berangkat sama ialah Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal-Ehwal Luar Negeri; Duli

Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan merangkap Timbalan Menteri Kewangan dan Yang Amat Mulia 2nd Leftenan Pengiran Anak Abdul Wadood Bolkiah.

Majlis pada malam tersebut dimulakan dengan perarakan tanglung berjalan kaki, pasukan hadrah yang terdiri dari penuntut sekolah menengah dan maktab dan para peserta yang mengambil bahagian.

Satu syarahan khas mengenai tema peraduan yang bertajuk 'Membangun Adalah Tanggungjawab dan Ibadat' disampaikan oleh Pemangku Timbalan Kadi Besar, Ustaz Awang Haji Salim bin Haji Besar.

Bacaan doa selamat disampaikan oleh YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Ustaz Awang Haji Ismail bin Omar Abdul Aziz, Mufti Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

Turut menyerikan di kedua-dua malam tersebut ialah persembahan nasyid dan bacaan Al-Quran oleh qari jemputan dari Republik Arab Mesir, Dr Ahmad-Ahmad Nu'ainah.



KEBERANGKATAN tiba Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam dijunjung oleh Pengerusi Jawatankuasa Pertandingan Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Negara, Yang Dimulakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya.



KEBERANGKATAN tiba Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dijunjung dan dialu-alukan oleh ahli-ahli Jawatankuasa Tertinggi Peraduan.



PARA peserta peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan bersama barisan pembawa bendera dan pasukan-pasukan hadrah murid-murid sekolah dan maktab berbaris lalu di hadapan pentas Diraja.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV

MINGGU INI

HARI RABU 16 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 ELECTRIC COMPANY
- 5.00 WILDLIFE AUSTRALIA: 'A Study In Time'
- 5.25 INSPECTOR GADGET
- 5.50 MR BELVEDERE: 'The Contract' Kevin nampak segak ketika hendak pergi ke majlis sosial. Dia telah dinasihati oleh Marsha supaya jangan memandu jika minum terlalu banyak.
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 MR BELVEDERE — sambungan
- 6.20 KUIZ KATA
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.31 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.41 KUIZ KATA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 MACGYVER: 'Trumbo's World'
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.42 MACGYVER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 RENCANA TEMPATAN: 'Kupang Hijau'
- 9.50 ROAD TO WEMBLEY 1985/1986 SEASONS
- 10.50 MIND YOUR LANGUAGE
- 11.20 ENTERTAINMENT THIS WEEK
- 1.20 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 17 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 ALPHABET ZOO
- 5.45 TURBO TEEN: 'The Dark Rider'
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TURBO TEEN — sambungan
- 6.15 TEPUK-TEPUK TANGAN
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.31 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.41 TEPUK-TEPUK TANGAN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 KNIGHT RIDER
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.42 KNIGHT RIDER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 HIDAYAT
- 9.20 DUNIA MINGGU INI
- 9.00 ME AND MOM: 'Final Cut'
- 10.40 NEVER THE TWAIN
- 11.05 TAYANGAN GAMBAR: 'On A Clear Day You Can See Forever' Seorang wanita muda yang ingin menghentikan ketegihan dari merokok telah dengan tidak sengaja ditidurkan (hypnotised) oleh seorang profesor ilmu sakit jiwa. Dalam tidurnya dia telah menjadi seorang wanita yang pernah hidup dalam tahun 1880an di England. Pelakon-pelakon: Babra Streisand, Yves Montard, Bob New Hart, Jack Nicholson, dan lain-lain.
- 1.20 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 18 APRIL

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 CERAMAH UGAMA

HARI SABTU 19 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.30 DANGER MOUSE



SIRI kesukaan ramai 'MIND YOUR LANGUAGE' kembali menemui peminatnya pada malam ini kira-kira jam 10.50 malam.

- 12.25 HIDAYAT
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
- 12.50 HIDAYAT — sambungan
- 12.55 SMURFS

PETANG

- 1.20 LET THERE BE LOVE:
- 1.40 WELCOME TO MEXICO
- 2.05 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 2.25 A WHOLE WORLD OF CHILDREN
- 2.50 BUKU AJAIB
- 3.05 VALERIE
- 3.32 AZAN ASAR
- 3.36 PESTA SUKAN MERDEKA
- 4.35 MEN AND MACHINE: 'Electronics — A New Dimension' (Episod terakhir)
- 5.00 WHO, SIR? ME, SIR? (Episod terakhir)
- 5.25 HEATHCLIFF
- 5.50 TUBUH YANG HIDUP: 'Waktu Uzur, Waktu Sihat' Bhg 1
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TUBUH YANG HIDUP — sambungan
- 6.20 KUIZ KATA
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.31 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.41 KUIZ KATA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 FIFTY FIFTY: 'Fantasy Land' Sydney dan Carole menyusupi sebuah kelab malam kerana mencari seorang samsing yang telah mengarah pembunuhan ke atas seorang kawan Sydney.
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.42 FIFTY FIFTY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 DRAMA (TVRI): 'Bukan Sangkar Madu' Bhg 2
- 10.05 MCGRUDER AND LOUD: 'Sanctuary' MacGruder dan Jenny Loud dalam kebingungan antara menjalankan tugas dan simpati mereka terhadap nasib pendatang-pendatang haram yang terlibat dalam kes-kes pembunuhan.
- 10.55 KNOTS LANDING: 'The Long And Winding Road' (Episod terakhir)
- 11.45 SIARAN TAMAT.

- 5.50 IN THE WILD WITH HARRY BUTLER: "Victoria — The Little Europe"

Harry Butler membawa kita ke negeri Victoria di Selatan Australia untuk mengikuti bentuk kehidupan hidupan-hidupan liar di awal penempatan penduduk di sana. Dia juga membentangkan bagaimana binatang-binatang di sana menyesuaikan diri dengan perubahan di sekeliling.

- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 IN THE WILD WITH HARRY BUTLER — sambungan
- 6.20 THUNDERCATS: 'The Terror of Traps'
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.31 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.41 THUNDERCATS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 T. J. HOOKER: 'Lag Time' Stacy menghadapi kegagalannya yang pertama ketika hendak melucutkan senjata seorang yang nyaris membunuhnya. Ketika hendak membaiki kepincangannya dia telah dipanggil untuk menyelamatkan nyawa Hooker.
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.42 T. J. HOOKER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BINTANG REMAJA 1986 — Final (Siaran langsung)
- 10.40 TAYANGAN GAMBAR MELAYU/INDONESIA
- 11.10 RETURN TO EDEN
- 1.00 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 20 APRIL

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 ITALIAN SOCCER 1985/86 SEASON
- 12.22 AZAN ZUHUR
- 12.26 ITALIAN SOCCER — sambungan

PETANG

- 1.15 TAYANGAN GAMBAR: 'Mystery On Monster Island' Dipadankan dari cerita novel Jules Verne mengenai bagaimana dua orang penggembala yang terdampar ke sebuah pulau setelah kapal mereka pecah dalam pelayaran. Mereka terserampak dengan sebuah gua yang mengandungi harta karun. Pelakon-pelakon: Terence Stamp, Peter Cushing, Ian Serra, David Hutton, dan lain-lain.
- 2.40 CHALLENGE OF THE GOBOTS
- 3.10 SHE-RA PRINCESS OF POWER
- 3.32 AZAN ASAR
- 3.36 SHE-RA PRINCESS OF POWER — sambungan

- 3.40 DRAMA (SBC): 'Sayang Nenekku Sayang' Bhg 2
- 4.30 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
- 5.20 RENCANA TEMPATAN: 'Jabatan Perkhidmatan Elektrik' — ulangan
- 5.50 SMALL WONDER
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 SMALL WONDER — sambungan
- 6.20 CUBA-CUBA (SBC)
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.33 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.43 CUBA-CUBA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STIR CRAZY: 'The Tribe'
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.42 STIR CRAZY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 MARI MEMASAK: 'Reka-Reka Sotong'. Resepinya ada dimuatkan dimuka lain akhbar ini.
- 9.10 HIBURAN TEMPATAN: Persembahan Kebudayaan Brunei Darussalam
- 9.45 DOCUMENTARY Q.E.D.: 'How To Be A Professional Mum And Dad'
- 10.15 MILK CUP — Siaran langsung
- 11.30 A DEATH IN CALIFORNIA
- 12.20 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 21 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 DRAGON'S LAIR: 'The Tale Of The Enchanted Gift'
- 5.00 DOCUMENTARY: NATURAL WORLD: 'Gods Acre'
- 5.45 BILL COSBY SHOW
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 BILL COSBY SHOW — sambungan
- 6.15 KUIZ RIA
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.33 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.43 KUIZ RIA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 REMINGTON STEELE: 'Steele At It'
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.42 REMINGTON STEELE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BELIA
- 9.35 GIVE US A CLUE
- 10.00 DOCUMENTARY (BBC): Bolivia: Cocaine Country
- 10.35 TAYANGAN GAMBAR: 'Dallas'
- 12.00 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 22 APRIL

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 MUPPET BABIES
- 5.00 GALTAR AND THE GOLDEN LANCE
- 5.30 MARI MEMASAK: 'Reka-Reka Sotong' — ulangan
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THAT'S INCREDIBLE
- 6.27 AZAN MAGHRIB
- 6.33 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.43 THAT'S INCREDIBLE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 LIME STREET 'Episod Pengenalan' Bhg 2
- 7.38 AZAN ISYAK
- 7.42 LIME STREET — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 ARENA SUKAN
- 9.50 REKASENI
- 10.15 WRESTLING
- 11.05 PAPER DOLLS
- 11.55 SIARAN TAMAT.

JANGAN SALAH GUNAKAN TEMPAT-TEMPAT SUKAN

BERAKAS. — Setiausaha Tetap (Pentadbiran) Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Haji Chuchu bin Panglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah mengingatkan pentadbir-pentadbir dewan permainan dan tempat-tempat bersukan supaya mengawal tempat-tempat berkenaan agar tidak disalahgunakan bagi kegiatan-kegiatan dadah atau perkara-perkara yang tidak berkebaikan.

"Kemudahan-kemudahan ini terutamanya di maktab-maktab dan sekolah-sekolah di seluruh negara, adalah diniatkan untuk kegunaan bersukan dan lain-lain kegiatan yang berkebaikan, tetapi bukanlah untuk tujuan-tujuan lain apalagi untuk kegiatan-kegiatan dadah atau dijadikan venue pertemuan muda-mudi yang tidak berkebaikan."

Katanya penyalahgunaan ke atas tempat-tempat tersebut akan melahirkan gejala-gejala buruk dalam kemurnian masyarakat Brunei Darussalam.

Berucap sebelum menutup rasmi Sukan Sekolah-Sekolah Tiong Hwa di Stadium Negara Hassanal Bolkiah; Ahad lepas, Awang Haji Chuchu mengulangi saranan Menteri Pelajaran dan Kesihatan yang mengharap kanak-kanak dan belia di negara ini terhindar dari sebarang gejala-gejala buruk.

Awang Haji Chuchu berpendapat masanya masih belum terlewat membuat usaha-usaha yang positif seperti memperuntukkan masa dan penjadualan penggunaan kemudahan-kemudahan yang ada untuk melaksanakan projek-projek yang boleh membentuk keperibadian murid dan penuntut negara ini.

Selain dari aspek sukan, beliau menegaskan aspek kebudayaan dan lain-lain bidang seni harus juga difikirkan dengan mengambil kira pembentukan kanak-kanak atau belia-belia yang berbudaya dengan menekankan kepada kebudayaan nasional agar jangan diracuni

oleh budaya-budaya asing yang tidak sesuai dengan negara kita.

Terdahulu sebelum itu beliau menyatakan rasa penghargaan kepada semua pihak yang terlibat mengungkapkannya kejojanan sukan tersebut yang telah berhasil mencipta satu era kehidupan bermasyarakat menurut konsep bersukan.

"Dari skop inilah, saya beranggapan akan letaknya kejayaan dan kecemerlangan sukan yang dianjurkan ini," ujarnya.

"Ekoran dari itu kita melihat bahawa kece-merlangan yang wujud dari-nya, tidak setakat terhadap kreditabiliti kesukanan dan essentiality sukan untuk kesihatan, untuk membina masyarakat yang cergas, yang tahan lasak dan tahan uji; malahan dari sudut spiritualnya, sukan ini berjaya memupuk unsur-unsur bahu-membahu, faham-memahami, segan-menyegei serta sayang menyayangi di antara satu dengan yang lain," tegas Awang Haji Chuchu.



YANG Dimulakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Setiausaha Tetap Pentadbiran Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Haji Chuchu dan YDM Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussin ketika hadir di majlis pembukaan rasmi Sukan Sekolah-Sekolah Tiong Hwa. — Gambar oleh HJ. Sharbini Taha.

Para belia diingatkan:

JAGA KEMUDAHAN AWAM DENGAN BAIK

KUALA BELAIT. — Naib Yang Dipertua Majlis Belia Daerah (MBDB), Awang Haji Jummat bin Haji Idris mengingatkan para belia supaya menjaga segala kemudahan-kemudahan awam yang disediakan kerana ianya sebahagian daripada hak milik bersama dan perlu diberikan perhatian wajar.

Beliau berkata, kemudahan awam itu termasuklah yang disediakan oleh kerajaan atau pihak swasta seperti telefon, tandas, lampu lalu lintas, serta kemudahan-kemudahan pembuangan sampah yang kesemuanya itu memerlukan penjagaan oleh orang ramai.

Bagaimanapun, beliau menyesali segala kemudahan tersebut telah diabaikan oleh setengah-setengah belia dengan merosakkannya. Dengan keadaan itu mengakibatkan kesukaran bagi pengguna-pengguna lainnya yang hendak menggunakan selain menjejaskan kelancaran tugas-tugas pengguna.

Bercakap di majlis pembukaan rasmi Kongres Agung Perwakilan di Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait Ahad lepas, Awang Haji Jummat bertanya, "Apakah ini membayangkan kesedaran sivik kurang di kalangan masyarakat kita, apakah ini dimungkinkan kurang pendidikan di rumah atau boleh dianggap golongan belia

kurang disiplin atau kurang akal apapun tafsirannya, semua persoalan itu merupakan masalah yang perlu diatasi."

Sebenarnya menghargai harta benda awam jelasnya adalah perlu kerana ianya adalah salah satu cara bagi menarik pelancong luar melawat ke negara ini dan mereka itu sudah tentu memerlukan kemudahan berkenaan.

Masyarakat tegasnya, perlu disemaikan perasaan cintakan negara dan menghargai harta benda awam. Sikap negatif perlu diubah seperti sukan menjahanamkan harta benda awam, mencuri, bersikap tidak apa dan malastah kuingau, sepatutnya dihindarkan.

Beliau berkata wang ringgit

yang dikeluarkan bagi menyediakan pelbagai kemudahan itu bukan dari pihak kerajaan, tetapi adalah hasil dari rakyat sendiri. Oleh itu wajarlah sikap menghargai harta benda awam sebagai milik bersama perlu disemaikan dan ditanam di dada masing-masing.

Dalam hal ini jelas beliau, ibu bapa, masyarakat dan pihak sekolah seluruhnya memainkan peranan penting untuk membentuk kesedaran sivik, kerana perbuatan merosakkan harta benda awam itu bukan saja salah di segi agama tetapi juga di segi undang-undang.

"Penghargaan dan penjagaan harta benda awam perlu kerana ini adalah untuk kebaikan semua orang," tegasnya.

TAMAN BATUTURAN BERGERAK DBP

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bagi memupuk minat membaca dan menyemai budi pekerti kepada kanak-kanak seluruh negara melalui cerita-cerita yang mengandungi contoh teladan, Dewan Bahasa dan Pustaka telah menganjurkan satu rancangan bagi maksud tersebut. Rancangan "Taman Batuturan Bergerak" telah diadakan secara bergilir-gilir di seluruh daerah.

Dan bagi tahun ini, di Daerah Brunei-Muara, ianya diadakan di Sekolah Rendah Kerajaan Sungai Siamas di Kampong Ayer pada hari Jumaat lepas.

Aturcara di majlis itu dimulakan dengan nyanyian Lagu Kebangsaan Negara Brunei Darussalam oleh ahli-ahli Kelab Perpustakaan Kanak-kanak dan penuntut-penuntut Sekolah Rendah tersebut.

Rancangan Taman Batuturan Bergerak itu diserikan dengan persembahan hadrah, masa

bercerita, kuiz dan nyanyian ramai.

Antara beratus-ratus yang hadir menyaksikan rancangan itu ialah pegawai-pegawai kanan dari Dewan Bahasa dan Pustaka, ibu bapa serta penduduk-penduduk di sekitar kawasan tersebut.

Rancangan Taman Batuturan Bergerak Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei Darussalam telah mula dilaksanakan pada bulan Ogos tahun 1983 bertempat di Sekolah Melayu Kampong Masin. Rancangan ini diadakan empat kali setahun secara bergilir-gilir.

Antara lain tujuan rancangan taman batuturan itu juga ialah untuk membimbing kanak-kanak menggunakan masa di dalam perkara-perkara yang berfaedah terutama meminati membaca buku, kerana buku adalah sumber-sumber ilmu pengetahuan dan keseronokan. Ia juga menanam kesedaran pada masyarakat terutama ibu bapa terhadap faedah perpustakaan.

Sukan Belia Beruniform

TUTONG. — Lebih 500 orang belia dari 13 buah pertubuhan beruniform di Daerah Tutong telah menyertai Sukan Belia Beruniform bertempat di Sekolah Rendah Kerajaan Muda Hashim Tutong di sini pada hari Ahad lepas.

Sukan yang kali pertama diadakan itu telah dirasmikan oleh Pegawai Daerah Tutong, Awang Abd. Aziz bin Muhammad.

Sebanyak 32 acara sukan telah dipertandingkan yang terbahagi kepada lelaki dan perempuan mengikut peringkat umur masing-masing.

Pasukan-pasukan beruniform yang menyertai sukan tersebut terdiri dari pengakap, pandu puteri, anak serigala dan lain-lain pertubuhan beruniform.

Minggu Kerja Pengakap

TEMBURONG. — Persatuan Pengakap Daerah Temburong telah melancarkan Minggu Kerja pada hari Jumaat 11 April lepas.

Pelancarannya telah dirasmikan oleh Penolong Pegawai Daerah Temburong, Pengiran Mohd. Salleh bin Pengiran Kamaluddin.

Menurut jurucakap persatuan itu, Minggu Kerja tersebut akan berakhir pada hari Jumaat 18 April di mana dalam jangka masa itu ahli-ahli pengakap akan pergi ke rumah-rumah dan kedai-kedai bagi membuat sebarang apa juga kerja yang bersesuaian.



Oleh Ahat Ismail

BELIA & SUKAN

Kursus Asas Woodbadge

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam melalui Pasukan Latihan Kebangsanya akan mengelolakan satu kursus asas ke Woodbadge bagi pemimpin-pemimpin Pengakap.

Kursus tersebut akan diadakan di kawasan perkhemahan Ibu Pejabat Persekutuan Pengakap Jalan Gadong dan dijadualkan akan diadakan mulai pada 24

April, 1986 hingga 27 April, 1986 selama empat hari.

Pemimpin-pemimpin Pengakap yang sudah menjalani Kursus Penerangan Am dan berhajat untuk mengikuti kursus tersebut adalah dipelawa untuk mengisikan borang permohonan kursus yang sekarang boleh didapati daripada Pesuruhjaya Daerah masing-masing dan hendaklah dikembalikan melalui Pesuruhjaya Daerah masing-masing dengan seberapa segera yang boleh.



SEBAHAGIAN daripada belia-belia dan beliawanis Daerah Kuala Belait yang menghadiri Kongres Agung Perwakilan MBDB. — Gambar oleh Halim Sulaiman.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Kerani Jawi/Arab Bergaji Hari

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong seperti berikut:—

a) Nama Jawatan :
KERANI JAWI/ARAB BERGAJI HARI.

b) Nama Majikan :
JABATAN HAL EHWAL UGAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

c) Kadar Gaji :
KADAR 'C' — 'D' \$18.50 — \$21.30 sehari.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mestilah seorang lelaki yang

mahir membaca jawi dan rumi. Sekurang-kurangnya mendapat satu kredit di Peringkat Biasa, lulus Sijil Ugama Darjah VI.

Keutamaan akan diberi kepada mereka yang pandai Bahasa Arab serta boleh menaip jawi dan menaip rumi.

b) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 40 tahun.

c) Pemohon-pemohon adalah daripada mereka yang telah mendaftarkan namanya di Pejabat Buruh, Negara Brunei Darussalam.

Segala permohonan hendaklah diadapakan kepada:—

Pegawai Ugama Kanan, Bahagian Pejabat Mufti, Jabatan Hal Ehwah Ugama, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat 14 hari dari tarikh yang dikeluarkan.

JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi pembekalan 'Digital Private Automatic Branch Exchanges and/or Electronic Key Telephone Systems.'

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari pukul 12 tengah hari, 12 Mei, 1986. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

3. Tawaran-tawaran yang terpilih akan dikehendaki menghantar contoh setiap jenis sistem PABX yang ditawarkan dan dengan perbelanjaan 'penendar' sendiri kepada Pengarah Telekom, Rumah Telekom, Jabatan Telekom, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari 21 hari selepas pemberitahuan.

4. Penendar-pendar yang terpilih dengan perbelanjaan mereka, akan dikehendaki untuk memasang dan menunjukkan pengendalian sistem tersebut kepada Pengarah Telekom atau wakil. Contoh-contoh sistem PABX akan dikembalikan kepada penendar-pendar yang tidak berjaya dengan perbelanjaan mereka.

5. Jika penendar-pendar gagal menghadapakan contoh atau gagal memasang dan menunjukkan sistem PABX dalam masa yang ditentukan, tawaran-tawaran dikira batal.

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah tanpa menunjukkan identiti pemborong:—

TENDER FOR THE SUPPLY OF DIGITAL PRIVATE AUTOMATIC BRANCH EXCHANGES AND/OR ELECTRONIC KEY TELEPHONE SYSTEM.

Bilangan Tender : JTB/OM/1/86.

7. Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Tingkat 1, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit cagaran berjumlah \$2,000.00.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT TENDER NOTICE

PROJECT No. : P4D01

1. TENDERS are invited from registered Telecoms Contractors with A or B classification.

2. The said tenders are for construction of Manholes and Conduit Systems Along Jalan Kota Batu.

3. Tender should be submitted to the Chairman of the Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam not later than 12.00 noon on Monday 12th May, 1986. Any tenders received later than this will be rejected.

4. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:—

NEW MUARA — CONSTRUCTION OF MANHOLES AND CONDUIT SYSTEMS ALONG JALAN KOTA BATU.

5. Detailed tender document can be obtained from the office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam upon a deposit of \$500.00 which will be refunded to unsuccessful tenderers. The tender deposits will be forfeited from any tenderer who fails to submit a tender.

6. The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

7. Joint Consultation and on site inspection of work is a condition of the tender and prospective contractors must meet with the Director's Representative at 1000 hours on 28th April, 1986 at the New Telephone Exchange in Muara (Kampong Salar). Tenders will not be accepted from contractors who have not attended the joint on site inspection.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 28 April, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk:—

BIL.: UBD/E83/1/86 CAGARAN — \$300.00
MEMBEKAL 1 UNIT 3M COLOR TRANSPARENCY MAKER MODEL 840.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Tingkat 4,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan WANG TUNAI pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi the Supply, Delivery and Training of:

1. CARDPHONES
2. DESK-TOP PAYPHONES

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari pukul 12 tengah hari, 19 Mei, 1986. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

3. Tawaran-tawaran yang terpilih akan dikehendaki menghantar contoh dengan perbelanjaan penendar sendiri kepada Pengarah Telekom, Rumah Telekom, Jabatan Telekom, Negara Brunei Darussalam tidak lewat 21 hari selepas pemberitahuan.

4. Penendar-pendar yang terpilih dengan perbelanjaan mereka akan dikehendaki untuk memasang dan menunjukkan pengendalian sistem tersebut kepada Pengarah Telekom atau wakil. Contoh-contoh akan dikembalikan kepada penendar-pendar yang tidak berjaya dengan perbelanjaan mereka.

5. Jika penendar-pendar gagal menghadapakan contoh atau gagal memasang dan menunjukkan sistem tersebut dalam masa yang ditentukan,

tawaran-tawaran dikira batal.

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah tanpa menunjukkan identiti pemborong:—

1. Tender for the Supply, Delivery Training of Cardphones for Jabatan Telekom.
Bilangan Tender: JTB/OM/2/86.

2. Tender for the Supply, Delivery Training of Desk — Top Payphones for Jabatan Telekom.
Bilangan Tender: JTB/OM/3/86.

7. Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Tingkat Satu, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit cagaran berjumlah \$1,000.00.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan wang tunai atau dengan Cheque Tempatan beserta dengan Bank Guarantee.

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/15/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK BENGKEL KEJURU. TERAHAN KAPAL TERBANG DI MAKTAB TEKNIK SULTAN SAIFUL RIZAL, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 28 April, 1986 (hari Isnin).

Cengkeram: \$300.00.

Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas 'A' sahaja (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Per-

khidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/19/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN BAGI CADANGAN PEMBINAAN 4 BLOK 6 UNIT KELAS "B" FLAT BERTEMPAT JALAN MUMONG, KUALA BELAIT.

Tarikh tutup: 28 April, 1986 (hari Isnin).

Cengkeram: \$200.00.

Jam: 2.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas 'A' atau 'B' (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Negara Brunei Darussalam. Tenders should be placed in the Tender Box situated at:—

4th Floor,
Jabatan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

By 12.00 noon on the stated

closing date.
2. Tender documents can be obtained from:—

Head of 'C' Dept.,
Police Headquarters
Gadong
Negara Brunei Darussalam.

TENDER No. 45/1986
JOHNSON OUTBOARD
ENGINES

(Closing date:
5th May, 1986)

TAWARAN JABATAN PERTANIAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil dan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, pada hari Rabu 23 April, 1986 bagi perkara-perkara berikut:

JP BIL. 55/1986: MEMBINA PAGAR DI STESEN PERTANIAN TANAH JAMBU.

JP BIL. 56/1986: MEMBINA LANTAI SEMEN DI STESEN PERTANIAN TANAH JAMBU

JP BIL. 57/1986: MEMBINA LANTAI SEMEN DI STESEN PERTANIAN LUMAPAS

JP BIL. 58/1986: MEMBINA JALAN DAN LETAK KERETA JENIS 'CONCRETE' DI STESEN PERTANIAN TANAH JAMBU

JP BIL. 59/1986: MEMBINA JALAN DAN LETAK KERETA JENIS 'CONCRETE' DI STESEN PERTANIAN BATANG MITUS

2. Lembaga Tawaran Kecil hanya akan menerima tawaran-tawaran yang datang dari Peti Tawaran Kecil sahaja dan tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan tajuk tawaran yang berkenaan dan tarikh tutup tawaran tersebut.

4. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Ibu Pejabat Jabatan Pertanian (Bahagian Kewangan), Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran sebanyak \$100.00 bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap tawaran (bona-fide tender) yang tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran di tingkat empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 21 April, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah kepada Jabatan Perubatan dan Kesihatan:—

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
DMS/AC/1/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen untuk satu set "Complete System 80 Resectoscope BS Fitting"	\$100.00
DMS/AC/2/86	Membekal, memasang dan komisen untuk satu unit "Electro SURGICAL GENERATOR"	\$100.00
DMS/AC/3/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen untuk satu unit "OPERATING TABLE AND ACCESSORIES"	\$200.00
DMS/AC/4/86	Membekal dan menghantar satu unit "HYPER-HYPOTHERMIA UNIT"	\$100.00
DMS/AC/5/86	Membekal dan menghantar satu unit "STRYKER DERMATOME WITH ACCESSORIES"	\$100.00
DMS/AC/6/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen untuk satu unit "SITE SYSTEM 2400"	\$200.00

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat dengan membubuhkan perkara tawaran berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.

4. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran hendaklah menggunakan wang tunai.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DEPARTMENT OF CIVIL AVIATION MINISTRY OF COMMUNICATIONS

1. TENDERS are invited for the supply of Electronics and Telecommunications Teaching Aids Kits. Tender Ref.: JPA/AT/86/4.

2. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Boards at the 4th Floor, Ministry of Finance, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 28 April, 1986. Tenders received after the said time and date will be rejected.

3. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:—

TENDERS FOR THE SUPPLY OF ELECTRONICS

AND TELECOMMUNICATIONS TEACHING AIDS KITS. Tender Ref.: JPA/AT/86/4.

4. Detailed tender documents can be obtained from the office of the Director of Civil Aviation, 4th Floor, Operation Block, Brunei International Airport, Brunei Darussalam upon a deposit of \$100.00.

5. The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN INSTITUT PENDIDIKAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, GADONG

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap:

Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat Tiga,
Bangunan Jabatan Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Selasa 29 April, 1986.

2. Membekalkan Kerusi Dewan (Auditorium Chairs).

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat 3,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi
2.00 petang — 3.00 petang
Isnin dan Sabtu 8.00 pagi — 10.00 pagi

6. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak \$100.00 (Seratus Ringgit Sahaja). Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN

BIL.: JP/32/1986

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran di Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 21 April, 1986.

2. Tawaran-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' ke atas untuk:—

PEMBINAAN 4 BILIK DARJAH BAGI SEKOLAH RENDAH KERAJIAN LONG MAYAN, ULU TUTONG.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup, ditulis dengan nama projek tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan, kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Tingkat 4,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

5. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

6. Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis: 8.00 pagi — 11.00 pagi
2.00 petang — 3.00 petang
Isnin-Sabtu: 8.00 pagi — 10.00 pagi.

7. Cagaran tawaran adalah dikehendaki sebanyak \$500.00 tunai. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur, (bona-fide tender).

8. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN KEMENTERIAN PELAJARAN DAN KESIHATAN

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran di tingkat empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 21 April, 1986.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:—

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Tingkat 4,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi
2.00 petang — 3.00 petang
Isnin dan Sabtu 8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Bil.	Tawaran	Keterangan	Cagaran	Tutup
JP/35/86		Membekal dan Menghantar Perabot Sekolah	\$500.00	21 April

JABATAN BANDARAN, BANDAR SERI BEGAWAN KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL.: 1/1986

TAWARAN adalah dipelawa untuk diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat 21 April, 1986 jam 12.00 tengah hari bagi menguruskan Kantin Jabatan Bandaran di Bangunan Pasar Gadong.

2. Tawaran-tawaran mestilah menyatakan kadar sewa bulanan kerana menggunakan Kantin tersebut dan hendaklah menjalankan pengurusan Kantin itu dengan memuaskan.

3. Segala alat-alat perkakas yang diperlukan seperti kerusi, meja dan sebagainya hendaklah disediakan oleh Pemborong sendiri.

4. Pemborong yang berjaya akan bertanggungjawab untuk membayar segala bill air dan elektrik yang digunakannya.

5. Tawaran bagi pengurusan Kantin ini adalah untuk tempoh selama 2 tahun mulai dari tarikh perjanjian ditandatangani. Kantin tersebut bolehlah dilawati di Bangunan Pasar Baru Gadong. Cagaran

tawaran (tender deposit) sebanyak \$300.00 (tiga ratus ringgit) adalah dikehendaki yang akan dikembalikan kemudian.

6. Tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) tanpa membubuh nama pengirimnya di luar sampul surat itu dan dialamatkan seperti perenggan 1 di atas dan mestilah ditulis dengan terang dengan perkataan "TAWARAN KANTIN PASAR GADONG". Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan tidak akan dilayan.

7. Keterangan-keterangan lanjut mengenai kenyataan tawaran ini bolehlah didapati dari Jabatan Bandaran, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah atau mana-mana tawaran tertentu.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN TELEKOM

SYARIKAT-Syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat pada hari Isnin 28 April, 1986 jam 12.00 tengah hari untuk tawaran bagi sewa-sewa kenderaan dan pengangkutan bagi Jabatan Telekom, Negara Brunei Darussalam.

2. Keterangan-keterangan lanjut boleh didapati di Ibu Pejabat Telekom, Bandar Seri Begawan dengan wang cagaran \$200.00. Cagaran tersebut akan dikembalikan kepada

mereka yang tidak berjaya.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dibuat dalam sampul surat yang biasa dengan tajuk "SEWA SEWA KENDERAAN DAN PENGANGKUTAN BAGI JABATAN TELEKOM, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM" dengan tidak memberikan nama pengirimnya.

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap:

Kementerian Pelajaran dan Kesihatan
Bangunan Jabatan Pelajaran,
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada tiap-tiap hari Rabu. (Seperti tarikh yang ditetapkan).

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:—

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:—

Selasa-Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi
2.00 petang — 3.00 petang
Isnin dan Sabtu 8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran ada'ah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Bil.	Tawaran	Keterangan	Cagaran	Tutup
JP/31/86		Menghantar Pasu Bunga	\$ 50.00	23 April
JP/33/86		Membekal dan Menghantar Kayu dan Plywood	\$300.00	23 April
JP/34/86		Membekal dan Menghantar Ku'it Fail	\$100.00	23 April
JP/36/86		Membekal dan Menghantar "Steam Boiler Plant"	\$350.00	23 April
JP/37/86		Membekal dan Menghantar "Screw Thread Measuring Machine"	\$200.00	23 April
JP/38/86		Membekal dan Menghantar Duplicating Paper	\$250.00	23 April
JP/39/86		Membekal dan Menghantar "Canon Copier Paper"	\$250.00	23 April
JP/40/86		Membekal dan Menghantar "Monolta Copier Paper"	\$200.00	23 April
JP/41/86		Membuat Uniform Band Seko'ah/Maktab	\$300.00	23 April
JP/42/86		Membekal dan Menghantar 'Air Cooled Condensing Unit'	\$300.00	30 April
JP/43/86		Membekal dan Menghantar 'Frequency Record'	\$100.00	30 April
JP/44/86		Membekal dan Menghantar 'P. A. System'	\$ 50.00	30 April
JP/45/86		Membekal dan Menghantar 'Miller Spot Welder'	\$100.00	30 April
JP/46/86		Membekal dan Menghantar 'Technical Technology Tutor'	\$200.00	30 April
JP/47/86		Membekal dan Menghantar 'Reconditioner and Testmaster'	\$200.00	30 April
JP/48/86		Membekal dan Menghantar 'Apple 11E Micro Computer'	\$300.00	30 April
JP/49/86		Membekal dan Menghantar 'D.C. Motor Generator'	\$250.00	30 April
JP/50/86		Membekal dan Menghantar Kerusi Dewan	\$500.00	30 April
JP/51/86		Membekal dan Menghantar Meja Makan SRK	\$200.00	30 April
JP/52/86		Membekal dan Menghantar Meja Makan Asrama	\$150.00	30 April
JP/53/86		Membekal Kain Untuk Pakaian Tukang Masak Asrama	\$200.00	30 April

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL. : PPL/MTB/21/1986
TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang berdaftar dari JKR Kelas 'AX' dan 'A' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 30 April, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

RE-INFORCEMENT OF LOW VOLTAGE SUPPLY SYSTEM FOR KAMPONG UJONG TANJONG VIA ERECTION OF 35 FT. TUBULAR STEEL POLES ON CONCRETE PILES.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/71/1986
TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 30 April, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

RE-INFORCEMENT OF 11KV NETWORK BETWEEN NEW GADONG POWER STATION (POINT A) UP TO LOT No. 20034 (POINT B)
Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.
Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/72/1986
TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 30 April, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

SUPPLY AND INSTALLATION OF SWITCHGEAR SHED AND SWITCHING STATION AT VIP HOUSING PROJECT (PHASE II) BERIBI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.
Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/74/1986
TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha

Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 30 April, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

RE-INFORCEMENT OF 11KV NETWORK AT KAMPONG KERIAM, TUTONG.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/75/1986
TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF ENERGY SAVING LAMPS

Tarikh tutup: 30 April, 1986.
Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.
Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/93/1986
TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 23 April, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

CADANGAN PEMASANGAN LAMPU JALAN RAYA, KAWASAN PERUMAHAN KERAJAAN KAMPONG KIARONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM PERINGKAT PERTAMA.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.
Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/95/1986
TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 23 April 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

CADANGAN PEMASANGAN LAMPU JALAN RAYA, DARI BERAKAS ROUND ABOUT HINGGA KE SERI LAMBAK

KOMPLEKS — BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/81/1986
Tajuk kerja: MEMBEKALKAN: "1 BUAH LAND CRUISER."

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$100.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/82/1986
Tajuk kerja: MEMBEKALKAN: "3 BUAH 1 TON LIGHT TRUCK."

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/86/1986
Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK BANGUNAN TELEPHONE EXCHANGE DI BANGAR, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Kelas 'A' atau 'B' (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/87/1986
Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK PENAMBAHAN KE ATAS BENGKEL KENDERAAN LAMA DAN STOR DI UNIT SIMPANAN POLIS GADONG.

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$100.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/88/1986
Tajuk kerja: MEMBEKALKAN: "4 BUAH HYDRAULIC PLATFORM"

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/89/1986
TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pem-

angunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF FESTOON BC LAMP HOLDER

Tarikh tutup: 7 Mei, 1986.
Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL. : PPL/MTB/90/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF 15W COLOURED GLS LAMP.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1986.
Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL. : PPL/MTB/91/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF 250W SON LUMINAIRE.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1986.
Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL. : PPL/MTB/92/1986

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY OF 70, 150 WATT SON LUMINAIRE.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1986.
Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL. : PPL/MTB/96/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 30 April, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

CADANGAN PEMASANGAN LAMPU JALAN KAWASAN PERPINDAHAN

SERASA MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/98/1986

Tajuk kerja: MEMBEKALKAN: "4 BUAH FORKLIFT 4 TONS"

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/99/1986

Tajuk kerja: MEMBEKALKAN: "1 BUAH HIAB CRANE TRUCK"

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Kelayakan Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/100/1986

Tajuk kerja: MEMBEKALKAN: "1 BUAH 10 TON HYDRAULIC CRANE TRUCK"

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/101/1986

Tajuk kerja: MEMBEKALKAN: "1 BUAH V 19 FIBRE GLASS BOAT" DAN "1 BUAH OUTBOARD ENGINE 150 HP"

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/102/1986

Tajuk kerja: MEMBEKAL-

KAN: "2 BUAH OUTBOARD ENGINE 90 HP."

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Jam: 12.00 tengah hari.
Ke ayakan Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/103/1986

Tajuk kerja: MEMBEKALKAN: "2 BUAH OUTBOARD ENGINE 200 HP"

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Jam: 12.00 tengah hari.
Ke ayakan Pemborong: Manufacturer appointed dealers only.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/104/1986

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN ATAS JENTERA HAWA DINGIN DI STOR NEGARA DAN PUSAT PEMBEKALAN KERJASAMA GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM, UNTUK TEMPORARY MASA TIGA TAHUN.

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$100.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL. : PPL/MTB/105/1986

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN ATAS JENTERA HAWA DINGIN DI MUZIAM KOTA BATU DAN MAKTAB PERGURUAN UGAMA JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM, UNTUK TEMPORARY MASA TIGA TAHUN.

Tarikh tutup: 23 April, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$100.00.
Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

TENDER NOTICE FISHERIES DEPARTMENT

TAILORS are invited to submit their tender to make uniforms for Fisheries Department's staff as follows:

- | | |
|--|------------------|
| 1. Safari Jacket/Long Trousers | 34 pairs @ |
| 2. Short Sleeve Shirt/Long Trousers | 40 pairs @ |
| 3. Long Trousers only | 20 pairs @ |
| 4. Long Kebaya Suit/Kain Sarung | 10 pairs @ |
| 5. Labour Short Sleeve Shirt/Long Trousers | 42 pairs @ |
| 6. Baju Kurung/Kain Sarung | 26 pairs @ |

Tenders should be put in the Tender Box, Office of the Permanent Secretary (Technical), 3rd Floor, Ministry of Development, Old Airport, Berakas, Brunei Darussalam not later than 12.30 noon on Wednesday 30 April, 1986 in registered and sealed envelope and the envelope should be written with "Tender of Making Uniform for Fisheries Department" with no indication of the name of the sender.

Further information regarding colour and type of cloth and fashion of the uniform may be obtained from the Fisheries Department during office hours. The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DEPARTMENT OF CIVIL AVIATION MINISTRY OF COMMUNICATIONS

TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam up to 12.00 noon on Monday 21st April, 1986 for the supply of Shoes and Boots for Airport Firemen:

A. 1. Slip In Shoe Black Leather Size 5½	—	7 pairs
2. " " " " " " 6	—	10 pairs
3. " " " " " " 6½	—	10 pairs
4. " " " " " " 7	—	10 pairs
5. " " " " " " 7½	—	10 pairs
6. " " " " " " 8	—	10 pairs
7. " " " " " " 8½	—	10 pairs
8. " " " " " " 9	—	15 pairs
9. " " " " " " 9½	—	6 pairs
10. " " " " " " 10	—	3 pairs
TOTAL		91 pairs

B. 1. Long Boot Leather For Fireman Black Size 6	—	8 pairs
2. Long Boot Leather For Fireman Black Size 7	—	8 pairs
3. Long Boot Leather For Leather Black Size 8	—	8 pairs
4. Long Boot Leather For Fireman Black Size 9	—	8 pairs
5. Long Boot Leather For Fireman Black Size 10	—	8 pairs
6. Long Boot Leather For Fireman Black Size 11	—	8 pairs
7. Long Boot Leather For Fireman Black Size 12	—	2 pairs
TOTAL		50 pairs

2. Further information of the above items can be obtained from the Stores Officer, Airport Fire Services Brunei International Airport, Negara Brunei Darussalam upon a deposit of \$100.00.

3. Date of delivery must be stated.

4. Tenders received after the above stated time and date will be rejected.

5. Tenderers are requested to forward their catalogues and specifications. All prices quoted based on CIF Brunei in Brunei Currency.

6. Tenders must be placed in a plain sealed envelope and marked "Tender for Supply of Boots and Shoes for Department of Civil Aviation Airport Fire Service", and addressed to the Chairman of Tenders Board.

7. The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan dan tawaran-tawaran yang berkenaan bolehlah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 23 April, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah kepada Jabatan Perubatan dan Kesihatan:—

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
DMS/ 4/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen untuk satu unit "COBAS FIBRO PROGRAMMABLE ANALYZER"	\$300.00
DMS/ 5/86	Membekal dan menghantar satu set "HOWSE CANNULATED SCREW SYSTEM"	\$100.00
DMS/ 6/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen untuk satu unit "FOCAL ULTRA VIOLET THERAPY LAMP"	\$100.00
DMS/ 7/86	Membekal, menghantar dan memasang untuk satu unit "TRACTION UNIT COMPLETE"	\$100.00
DMS/ 8/86	Membekal, menghantar dan memasang untuk satu unit "DESITO-METER/FLUROMETER"	\$200.00
DMS/ 9/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen untuk satu unit "BINOCULAR MICROSCOPE"	\$100.00
DMS/10/86	Membekal, menghantar, memasang dan komisen untuk sepuluh unit "NON-INVASIVE BLOOD PRESSURE MONITOR"	\$300.00

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup ke alamat di atas dan ditulis dengan nama tawaran yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan-keterangan lanjut bolehlah diperolehi dari Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja.

5. Cagaran tawaran hendaklah menggunakan wang tunai.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LAUT BRUNEI DARUSSALAM

BIL. JL/4/1986

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi:

Pembekalan satu LAMPU PELAYARAN LAUT LE-TRIK 12 VOLTA DIBERI KUASA MATAHARI dan alat-alat berkaitan yang perlu sebagai ganti kepada lampu berkuasa bateri yang ada di Pancang Lampu Laut terletak di hujung Utara Pulau Chermin, Brunei Darussalam.

2. Pancang tanda pelayaran yang ada disediakan dengan satu alat lampu berkuasa bateri tanpa sistem cas sendiri. Butir-butir seperti berikut:

i) Kedudukan: Pancang No. 34 di hujung utara Pulau Chermin.
ii) Tinggi: 52 kaki.
iii) Jenis pancang: Menara besi keluli.

3. Keperluan-keperluan Lampu baru ialah:

i) Sifat: Menyinar Gp. Fl. (2) 10 saat
— 0.5 saat menyala 1

saat tutup.
— 0.5 saat menyala 8 saat tutup.

ii) Warna: Putih.

iii) Jarak: 6 batu pelayaran laut.

4. Harga tawaran hendaklah dinyatakan bagi pengiriman CIF Pelabuhan Muara, Negara Brunei Darussalam.

5. Harga bagi bekalan alat ganti yang perlu hendaklah dinyatakan berasingan dalam tawaran itu.

6. Anggaran tarikh pengiriman yang terawal hendaklah dinyatakan.

7. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang tidak mempunyai tanda-tanda si penawar. Sampul surat itu ditanda di atas kiri dengan:

"TAWARAN BAGI PEMBEKALAN SATU LAMPU PELAYARAN LAUT UNTUK JABATAN LAUT."

8. Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran
Kementerian Kewangan
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

9. Tawaran-tawaran hendaklah sampai di alamat yang ditetapkan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 19 Mei, 1986.

10. Butir-butir lanjut boleh diperoleh dari Pejabat Pengarah Laut, Jabatan Laut, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

11. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

BIL. JL/5/1986

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembuat-pembuat Kapal yang sah bagi mereka, membina dan mengirimi sebuah KAPAL TUNDA PELABUHAN SEKERU KEMBAR.

2. Butir-butir tawaran dan syarat-syarat am kontrak boleh didapati semasa waktu bekerja dari:

Pengarah Laut
Jabatan Laut
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

3. Satu cagaran tawaran (dikembalikan kepada penawar-penawar yang tidak berjaya) sebanyak \$3,000.00 (Tiga Ribu Ringgit Brunei) akan

dikenakan bagi setiap permohonan tawaran.

4. Kapal akan tertakluk kepada pemeriksaan semasa pembinaan oleh wakil yang dilantik oleh Kerajaan dan/atau Jabatan Laut, Brunei Darussalam. Sebarang perbezaan daripada spesifikasi yang telah dipersetujui adalah dengan persetujuan Jabatan Laut.

5. Penawar yang berjaya dikehendaki membuat satu perjanjian kontrak yang tersusun dengan Kerajaan Brunei.

6. Tawaran-tawaran hendaklah dihadapkan dalam sampul surat yang bersih, dan sampul ditanda "TAWARAN BAGI MEREKA, MEMBINA DAN MENGIRIM KAPAL TUNDA PELABUHAN SEKERU KEMBAR" dan dialamatkan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran
Tingkat 4
Bangunan Kementerian Kewangan
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

7. Semua tawaran hendaklah sampai di alamat yang ditetapkan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 26 Mei, 1986.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap.

Tingkat 3,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Bangunan Jabatan Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 30 April, 1986.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut:

Selasa-Khamis	8.30 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Isnin-Sabtu	8.30 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan WANG TUNAI pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL.: UBD/E8/1/86

MEMBEKAL DAN MEMASANG PRINTING GRAPHIC EQUIPMENT
CAGARAN \$200.00.

BIL.: UBD/E8/2/86

MEMBEKAL ALATAN GEOGRAFI
CAGARAN \$300.00.

BIL.: UBD/E8/3/86

MEMBEKAL LABORATORY APPARATUS AND GLASSWARE
CAGARAN \$100.00.

KENYATAAN KASTAM

BIL.: 1/1986

KENYATAAN yang berikut daripada Pengawal Kastam dan Eksais, Negara Brunei Darussalam adalah disiarkan untuk pengetahuan umum.

AKTA KASTAM 1954

Bahawasanya barang-barang yang disebutkan dalam Jadual di bawah ini telah berada di Gudang Kastam lebih enam bulan dan belum lagi diambil keluar dalam tempoh yang disebutkan dalam ceraihan (2) atau (3) dari Bab 67 Akta Kastam 1954 dan sewa gudang telah tidak dibayar mengikut cara yang ditentukan oleh Bab 65 dari Akta tersebut dan notis ini adalah dengan ini diberi bahawa barang-barang tersebut akan dijual dengan cara lelong kepada orang ramai pada satu tarikh dan di satu tempat yang akan dinyatakan selepas tamat tempoh empat belas hari dari tarikh notis ini disiarkan.

BANYAK DAN
JENIS BARANG

1 peti cement tiles
2 peti spare parts
4 kotak tool
15 cases office file
1 peti buku
1 peti eastern mug
1 peti furniture
8 rolls carpet

1 peti furniture
1 peti cushion cover
1 peti Sanyo Air-cond parts
2 cases (tidak diketahui)
1 case furniture
1 case photo envelope
1 case furniture
1 case marble table stand
4 kotak lamp panel
1 case V flask
1 case typewriter
1 case (tidak diketahui)
1 case rubber hose
1 case thinner
1 tray rubber water tank
1 lot iron chair link
2 cases window lanrer
2 bundle rottan broom
1 case lamp holder
1 case personal effect
26 bales ceiling board
3 pcs wall board
1 case car mat
2 units typewriter
4 kotak slipper
1 troy plastic part
1 troy tea glass
1 lot furniture
30 ctns rubber handle
5 cases helmets
4 bundle kitchen ware
10 ctns mini round jogger
2 cases wire netting
1 case iron L. Bow
2 ctns Chinese tea
1 ctn rubber toy ball
2 ctns rubber shoes
4 bundle straw mat
1 case book
1 case iron L bow S Head
51 pcs auto sport rim
2 pcs auto ASS
1 lot iron
1 unit compressor
23 ctns shoes and slipper
33 shampoo
10 ctns tidak (diketahui)

NAMA
PENGIMPORT/TANDA

Tidak diketahui
T.C.Y. 500L
Tidak diketahui
The Hongkong Bank
H.B.E.
Khoo Foo Building KB
Komfort Brunei Pte Ltd
Mr Rari Muha Suarga Restaurant
W.L.T.S. Brunei
Kohsiti Enterprises
Tidak diketahui
Smith International
A.P.C. Muara
Diamond Photo
K.T.C. Brunei
W.W.E.
3A4-448014, O/F.
N.S.C.L. Brunei
Tidak diketahui
N&C 0315, Muara
H.L.C.C. Brunei
S.H.H.D.A. Brunei
J.M.S. 35433
Brunei 198/83
Unknown S.S.
Tidak diketahui
Tidak diketahui
Mr Malai P.O. Box 169 KB
K.T.
Tidak diketahui
Chip Seng
Tidak diketahui
Yick Fatt
Tidak diketahui
Tidak diketahui
Tidak diketahui
Boimport
S.T.M. Muara
Tidak diketahui
Brunei Sea SM
H.L.C.C. Brunei
T.C.Y. 5002—Muara
Tidak diketahui
Tidak diketahui
Tidak diketahui
Tidak diketahui
R.T.P.L. Muara
Tidak diketahui
Tidak diketahui
Tidak diketahui
Jong Onn Trading
Md Said
Royal Brunei Airlines
Bill No. 01380175

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)
- (b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 80 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AR407/1501

PEMBINAAN DAN PENYIAPAN JALAN LENCONGAN SERIA — FASA II, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 April, 1986.

Tarikh tutup: 28 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$10,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 81 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PTN028

MEMPERBAIKI SISTEM PARIT DAN TALI AIR DI PERUSAHAAN PADI KERAJAAN DI WASAN, PERINGKAT 1, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 82 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/14004

KAWASAN PEKERJAAN BAGI SEKOLAH MENE-NGAH SUFRI BOLKIAH DI TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 19 April, 1986.

Tarikh tutup: 23 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 83 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/14600

MEMPERBAIKI SISTEM PEMBETUNGAN YANG SEDIA ADA DI BUKIT BENDERA, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 19 April, 1986.

Tarikh tutup: 23 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 84 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/17000

MENGUBAHSUAI TINGKAT SATU RUMAH PERSINGGAHAN KERAJAAN DIJADIKAN BILIK PERSIDANGAN KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI, DI JALAN CATOR, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 19 April, 1986.

Tarikh tutup: 23 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 85 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/19100

MENAMBAH DAN MEMPERBAIKI DUA BUAH GELANGGANG TENIS (JKR) DI JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 19 April, 1986.

Tarikh tutup: 23 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 86 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/JUB015

MEMBAIKI DAN MENGUBAHSUAI TANDAS MASJID SETIA ALI, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 19 April, 1986.

Tarikh tutup: 23 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 87 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/JUB008

PEMASANGAN PAGAR KESELAMATAN UNTUK KUBUR KIANGGEH, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 19 April, 1986.

Tarikh tutup: 23 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 88 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang berkemahiran untuk:

PSOJEK No.: 85AW/16300

PROPELLER MEMBERSIHAN PASIR BAGI STESEN PAM AIR MENTAH KIANGGEH DAN TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 3 Mei, 1986.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 89 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/PEL069

PEMBINAAN DUA (2) BLOK RUMAH/EMPAT (4) UNIT KELAS 'F' UNTUK GURU KEKAL DI SEKOLAH RENDAH KERAJAAN NEGALANG, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 April, 1986.

Tarikh tutup: 28 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 90 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/16300

JAMBATAN KONKRIT TETULANG MENYEBERANG SUNGAI KARGU DI KUALA BELAIT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Mei, 1986.

Tarikh tutup: 5 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 91 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/15300

CADANGAN GABION DI TEBING LAUT/PANTAI DI PENGKALAN PINANG, PENANJONG, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,

Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 April, 1986.

Tarikh tutup: 28 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 92 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/CET001

BANGUNAN TAMBAHAN UNTUK JABATAN PERCETAKAN DI LAPANGAN TERBANG LAMA (SUBSTRUCTURE), NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 April, 1986.

Tarikh tutup: 28 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 93 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PDB003

CADANGAN ATAP BARU BAGI KAWASAN TERBUKA DAN KERJA-KERJA PEMBAHARUAN BENGKEL KENDERAAAN DAN STOR DI UNIT SIMPANAN POLIS GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Mei, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mei, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 94 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/13000

JALAN KELUAR SISTEM PENGALIRAN BAGI RUMAH SAKIT BANGAR, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Mei, 1986.

Tarikh tutup: 5 Mei, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 95 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/12900

MELEBARKAN DAN MEMPERDALAMKAN SUNGAI TILONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 96 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/01902

CADANGAN MEMPERBAIKI PARIT YANG SEDIA ADA DI JALAN MANGGIS SATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 97 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/JUB002

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA MAKAM DIRAJA, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 98 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/19300

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SETEN BOMBA DI LOPANGAN TERBANG ANTARA-BANGSA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 99 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PEL056 & 86AB/PEL058
PEMASANGAN PAGAR KESELAMATAN BAGI SEKOLAH RENDAH KERAJAAN PANCHOR MURAI DAN SEKOLAH RENDAH KERAJAAN BATU, JALAN LIMA MANIS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 100 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/PEL056
MEMASANG PAGAR KAWASAN BAGI BANGUNAN DAN STOR PEJABAT PELAJARAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 101 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PEL057
PEMASANGAN PAGAR KESELAMATAN BAGI SEKOLAH RENDAH KERAJAAN MASIN, JALAN LIMA MANIS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 102 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR407/1801
KERJA-KERJA MEMBENAMKAN 8" X 8" CERUCUK KAYU DAN PENGANGKUTAN TANAH TIMBUS UNTUK JAMBATAN BAILEY DI SUNGAI TUTONG, KAMPONG RAMBAI, LAMUNIN, DAERAH TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 103 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/00700
TAMBAHAN PEJABAT BAHAGIAN KERJA AIR DI PEKAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Negara Brunei Darussalam. Tenders should be placed in the Tender Box situated at:—

4th Floor,
Jabatan Kementerian
Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

By 12.00 noon on the stated closing date.

2. Tender documents can be collected from:—

Head of 'C' Dept.,
Police Headquarters,
Gadong,
Negara Brunei Darussalam.

TENDER No. 43/1986

ROAD TRAILERS —
HAMILTON JET LAUNCH
Quantity: 6 units

Specification:—

a) Overall length: 21 ft.

b) Width between centre of wheels: 7ft 4½ ins.

c) Number of wheels: 4

d) Distance between wheels (fore and aft): 2½ ft.

e) Tyres sizes: 6.15-13

f) Read road lights to be fitted.

g) Hand winch to be fitted.

h) Wheels to be fitted with shock absorbers.

i) All metal construction, square sectioned. Longitudinals and cross members. No thin wall materials to be used.

j) Rollers to be of good quality rubber.

k) Hand brakes to be fitted.

l) Firms quoting should visit Marine Police Base, Muara, reporting to OC Marine to site existing trailers in order to establish size and positioning of boat rollers and chains.

(Closing date: 28 April, 1986)

Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 104 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AW/00700
KEMIKAL DAN PERKAKAS BAGI MAKMAL AIR, JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 3 Mei, 1986.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 105 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/049 & 86AW/03100
WATER BORNE SANITATION BAGI RUMAH-RUMAH KEDAI JALAN SUMBILING, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 26 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 106 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal yang berkelayakan untuk:

PROJEK No.: 86AW/01800
MEMBEKAL ALAT-ALAT GANTI PAM DAN MOTOR BAGI STESAN SALURAN NAJIS No. 1 DI PERKHEMAHAN TENTERA BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 10 Mei, 1986.

Tarikh tutup: 14 Mei, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Negara Brunei Darussalam. Tenders should be placed on the Tender Box situated at:—

4th Floor
Jabatan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam.

By 12.00 noon on the stated closing date.

2. Tender documents can be collected from:—

Head of 'C' Department
Police Headquarters
Gadong
Negara Brunei Darussalam.

TENDER No. 44/1986

PHOTOGRAPHIC FILM DEVELOPING/PRINTING MACHINE

(Closing date: 5th May 1986)

1. APPLICATION

The equipment is intended for a small darkroom involve with processing of films and printing of photographs (colour as well as black and white).

The average volume of printing per day is about 300 copies (mainly standard size and some enlargements).

2. SPECIFICATIONS

2.1 General

The equipment required should be complete with items necessary for processing of films and printing of photographs (both colour as well as black and white).

2.2 Sizes of Prints

Up to maximum size of 50cm x 70cm.

2.3 Electrical Power

The equipment should be suitable for 240 volts AC 50 Hz electrical supply.

2.4 Chemicals

These are required for colour only. The quantities should be adequate for 6 months based on 10 rolls of 35mm films 300 standard size prints per day.

3. QUANTITY REQUIRED

One complete set with chemicals as indicated in sub-para 2.4 above.

4. INSTALLATION

The supplier will instal the equipment in room provided by the police.

Electrical point will be provided by the police.

5. TRAINING

Supplier will have to train police personnel responsible for operating the equipment.

6. MANUALS

Technical maintenance manual complete with parts list and operating manual must be supplied.

BIL: JKR 107 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Hawa Dingin Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD525/0301
PEMASANGAN HAWA DINGIN BAGI CADANGAN LOGISTIK DEPOT PERINGKAT II DI PERKHEMAHAN BOLKIAH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 3 Mei, 1986.

Tarikh tutup: 7 Mei, 1986.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pembangunan,
Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan,
Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di para itu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 115 (B) TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: WATERPROOFING, MENCAT DAN MEMBAIKI MASJID MOHAMMAD JAMALUL ALAM, JALAN DATO SHAH BANDAR, KUALA BELAIT (RE-TENDER).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 April, 1986.

Tarikh tutup: 21 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR KB 24 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong untuk:

PROJEK: KONTRAK PENGGAL BAGI MEMPERBAIKI PERALATAN ELEKTRIK UNTUK PEMBEKALAN AIR DI DAERAH BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 April, 1986.

Tarikh tutup: 23 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR KB 25 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN 4 BILIK DARJAH BAGI SEKOLAH RENDAH KERAJAAN SUKANG ULU BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 April, 1986.

Tarikh tutup: 30 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

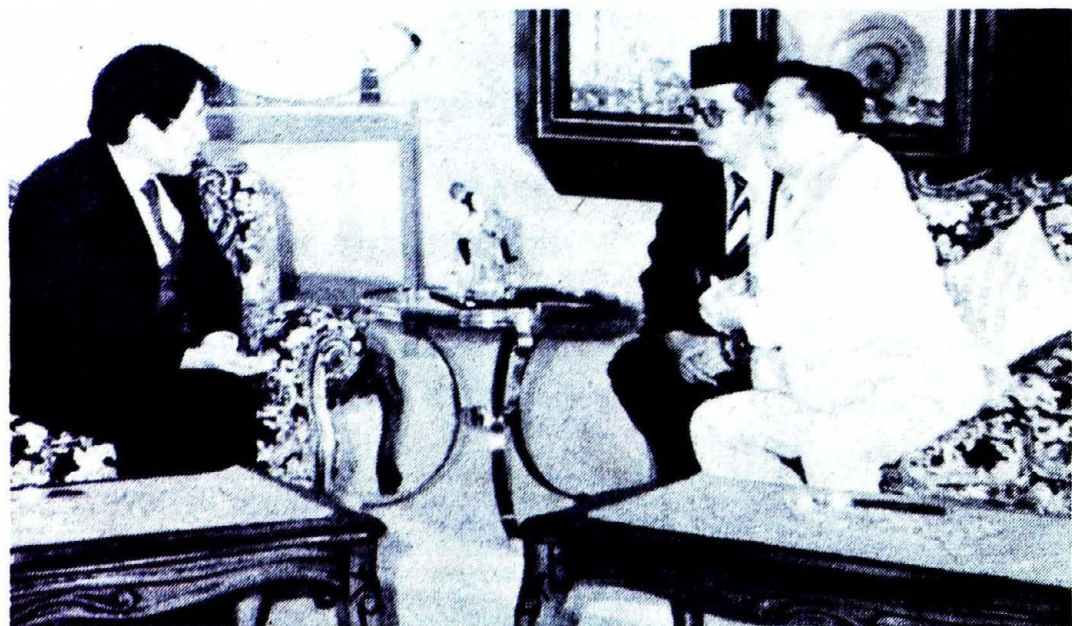
BIL: JKR KB 26 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas AX untuk:

PROJEK: "PERSEDIAAN DAN PENIMBUKAN TAPAK BAGI KAWASAN JKR DI ANDULAU, SUNGAI LIANG."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 April, 1986.

Tarikh tutup: 28 April, 1986.
Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).



TUAN Yang Terutama Tuan Choi Bae Shik, Duta Besar Republik Korea ketika mengadap kehormatan majlis Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan di Istana Nurul Iman (atas) dan ke hadapan majlis Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri di 'Ambar Kasturi' (bawah). — Gambar oleh Harun Rashid.



Duta Besar Republik Korea diterima mengadap

BANDAR SERI BEGAWAN. Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Duta Besar Republik Korea ke negara ini, Tuan Yang Terutama Awang Choi Bae

Shik pada petang Sabtu lepas di Istana Nurul Iman.

Sebelum itu, Tuan Yang Terutama dan isteri telah juga mengadap ke hadapan majlis Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar

Negeri dan Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah di 'Ambar Kasturi'.

Tuan Yang Terutama yang akan menamatkan tempoh perkhidmatannya selaku Duta Besar Republik Korea ke Negara Brunei Darussalam minggu ini telah memegang jawatan berkenaan sejak awal tahun 1984.

DALAM keluaran PELITA BRUNEL bertarikh 9 April yang lalu, berlaku kesilapan yang langsung mengubah pengertian SKIM MATRIKULASI yang dimaksudkan dalam ucapan Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya, Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz bin Begawan Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka Awang Haji Umar semasa merasmikan Seminar Kefahaman Aqidah Ahli Sunnah Wal-Jamaah yang berlangsung di Pusat Dakwah Islamiah pada hari Selasa, 1 April yang lalu.

Berita yang tersiar di muka 1 dalam keluaran tersebut pada para 1, sepatutnya ditulis seperti berikut:

"Kementerian Pelajaran dan Kesihatan dengan titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam akan melaksanakan Skim Matrikulasi yang pada peringkat ini adalah ditujukan khusus bagi penuntut-penuntut pra-universiti dari aliran Melayu."

Sambungan kepada para di atas adalah berbunyi seperti berikut:

"Dalam skim itu nanti, perhatian para penuntut adalah ditumpukan kepada pemilihan mata pelajaran Ugama Islam yang difikirkan mencukupi untuk membentuk diri para penuntut itu secara individual dan juga sebagai bahan mereka untuk menyempurnakan tanggungjawab pada masa hadapan termasuklah bagi faedah keagamaan.

Dengan yang demikian, adalah diharapkan para penuntut aliran Melayu di peringkat pra-universiti akan

hanya didedahkan kepada mata pelajaran Syariah dan Usuludin. Kedua-dua cabang pengkajian Islam ini dianggap boleh memenuhi aspek-aspek meneguhkan pendirian para penuntut termasuk dari segi Hukum, Tauhid, Tasauf, tingkah-laku dan juga lain-lain di bidang kefahaman Al-Quran dan Hadis," jelas Yang Dimuliakan Pehin.

Dalam para 10 (sambungan di muka 20) adalah diperbetulkan menurut apa yang sebenarnya diucapkan

PERPADUAN PENUNTUT SENTIASA DIAMBIL BERAT

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz menyatakan, sukan bagi sekolah-sekolah kerajaan, Tiong Hwa, dan misi yang bercorak peringkat negara sebaik-baiknya dipusatkan perlaksanaannya melalui Jabatan Pelajaran sahaja.

Menjelaskan perkara itu semasa merasmikan Sukan Sekolah-sekolah Negara Brunei Darussalam bahagian Tiong Hwa di Stadium Negara Hassanal Bolkiah Sabtu lepas, bagaimanapun berkata sukan bagi sekolah-sekolah secara persendirian boleh dijalankan sebagaimana biasa oleh sekolah yang berkenaan.

Yang Dimuliakan Pehin berkata yang beliau begitu mengambil berat akan unsur-unsur perpaduan di kalangan murid-murid dan penuntut-penuntut di berbagai sekolah di negara ini, kerana di samping sentiasa mematuhi hal-ehwal akademik, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan juga menyedari betapa mustahaknya murid-murid dan penuntut-penuntut yang bakal menjadi anggota masyarakat itu sentiasa disemai dan diberi kesedaran akan mustahaknya mereka saling bersefahaman hidup penuh kerjasama dari peringkat awal.

"Tidak syak lagi pembangunan negara dan perkembangan masyarakat di Negara Brunei Darussalam adalah banyak bergantung kepada asuhan dan didikan yang diberikan di kalangan murid-murid dan penuntut-penuntut sekolah," tegas yang Dimuliakan Pehin.

Seterusnya Yang Dimuliakan Pehin menyeru kepada pentadbir-pentadbir sekolah, guru-guru, serta masyarakat agar sentiasa mengambil berat menentukan murid-murid dan penuntut-penuntut sekolah terhindar daripada sebarang pengaruh

Oleh Ahat Ismail

yang boleh memecah-belahkan kerukunan hidup yang kita nikmati sekarang.

Menyentuh mengenai sukan pada hari itu, Yang Dimuliakan Pehin berharap agar para guru, penuntut dan murid akan menjadikan sukan itu sebagai titik-tolak pada menentukan agar di sekolah-sekolah akan sentiasa tumbuh apa jua usaha bagi menggunakan waktu untuk faedah-faedah yang berkebaikan.

Di samping itu Yang Dimuliakan Pehin juga menyeru supaya memastikan disiplin yang teratur serta lain-lain usaha pada menggunakan kegiatan luar darjah bagi menyemai rasa tanggungjawab, termasuklah kepada harta benda sekolah, harta benda awam dan juga lain-lain latihan pada membina perasaan hormat menghormati khasnya perasaan patuh kepada pentadbir-pentadbir sekolah, guru-guru, ibu bapa, dan lain-lain pihak yang layak diberi rasa hormat dan dipatuhi.

Pertahankan Kejuaraan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Haji Mohd. Yusof bin Abu Bakar berjaya menyandang johan Peraduan Membaca Al-Quran Bahagian Lelaki Peringkat Kebangsaan tahun ini dengan markah 89.66 peratus.

Manakala dalam bahagian perempuan pula, johan disandang oleh Dayang Hajjah Masni binti Haji Abdi Manaf dengan markah 88 peratus.

Awang Haji Suhaili bin Haji Abd. Latif menduduki tem-

pat kedua dalam bahagian qari dengan markah 86.33 peratus dan di tempat ketiga ialah Awang Wasli bin Haji Abu Bakar dengan markah 86.25 peratus.

Naib johan bahagian perempuan pula ialah Dayang Jamilah binti Haji Abdi Manaf dengan markah 85.16 peratus dan tempat ketiga ialah Dayangku Hajjah Salbiah binti Pengiran Haji Mohd. Salleh dengan markah 84.75 peratus.

Tingkatkan amalan beragama

Dari muka 1

Teramat Mulia, Brunei Darussalam telah bekerjasama dengan negara-negara Islam yang lain untuk mengukuhkan perpaduan umat Islam demi meninggikan taraf ekonomi dan bertukar-tukar pendapat tentang cara-cara yang berkesan untuk merancang berbagai aspek pembangunan negara masing-masing semata-mata untuk kepentingan dan

kebaikan umat Islam seluruh dunia.

"Alhamdulillah umat Islam di negara ini sangat bertuah dan beruntung kerana kita tidak payah merentas jalan yang sulit untuk membangun cara yang sesuai dengan ajaran-ajaran Islam kerana Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menetapkan ajaran-ajaran Islam sebagai landasan dan cara hidup yang lengkap," sabda Duli Yang Teramat Mulia.

Langkah-langkah yang positif ke arah pencapaian hasrat tersebut telah pun lama dijalankan dengan menyediakan kemudahan-kemudahan yang perlu dalam berbagai-bagai bidang dan ini terpujalah kepada umat Islam di negara ini menggunakannya bagi memperingkatkan amalan-amalan keagamaan dalam diri masing-masing dan berusaha menghayati ajaran-ajaran Islam dengan sepenuhnya, tambah Duli Yang Teramat Mulia.

Dari muka 1

kebajikan dan kesejahteraan yang sedia dinikmati selama ini," tegas Duli Yang Teramat Mulia.

Duli Yang Teramat Mulia mengingatkan umat Islam di negara ini supaya menyedari betapa pentingnya berpegang dengan ajaran-ajaran Islam bukan sahaja dalam konteks kehidupan sebagai orang perseorangan tetapi juga kepada kehidupan kita sebagai sebuah masyarakat dan sebuah negara bukan dalam bidang amal ibadat tetapi juga kehidupan duniawi.

Dari muka 1

"Rancangan-rancangan pembangunan tidak akan dapat diselenggarakan selagi negara itu masih mengamalkan dasar yang tidak menghormati prinsip-prinsip menentukan hak sendiri, dasar mencampuri hal-ehwal negara-negara lain, tidak menghormati kemerdekaan dan kebebasan sesebuah negara dan prinsip untuk berbaik-baik dengan semua negara luar," sabda Duli Yang Teramat Mulia.

Menurut Duli Yang Teramat Mulia suasana yang terdapat di Indochina pada masa ini adalah jelas menunjukkan bahawa rancangan-rancangan pembangunan tidak akan dapat berjalan dengan lancar selagi persengketaan antara negara-negara jiran masih belum dihapuskan.

Ke arah menjalinkan perhubungan-perhubungan yang sihat dengan negara-negara luar terutama negara-negara jiran tidak semestinya kita anggap sebagai faktor-faktor yang negatif terhadap rancangan pembangunan terutama pembangunan keroonian dan keagamaan, sabda Duli Yang Teramat Mulia.

oleh Yang Dimuliakan Pehin yang bunyinya seperti berikut:

"Penyebaran ajaran-ajaran Islam kepada para penuntut negara ini adalah di antara langkah yang amat berkesan pada mendukung perkembangan kita yang telah menetapkan Islam sebagai Ugama Rasmi, kerana sebagaimana yang kita maklum, para penuntut adalah bakal harapan negara ini pada masa yang akan datang," tegas Yang Dimuliakan Pehin.

Ucapan tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Duli Yang Maha Mulia Baginda Queen Margrethe II, Queen Denmark bersempena dengan hari ulang tahun keputeraan baginda pada hari ini, 16 April 1986.